



# Kings County Voter Information Guide

NOVEMBER 8, 2022  
GENERAL ELECTION

---

VOTE CENTER AND DROP BOX LOCATIONS ARE LISTED  
ON THE BACK COVER

# Guía de Información Para el Votante del Condado de Kings

ELECCIONES GENERALES  
DEL 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

---

LAS UBICACIONES DE LOS CENTROS DE VOTACIÓN Y CAJAS DE  
BOLETAS SE ENCUENTRAN EN LA CONTRAPORTADA



[www.facebook.com/kingscountyelections](https://www.facebook.com/kingscountyelections)



<https://twitter.com/votekingscounty>

[WWW.VOTEKINGSCOUNTY.COM](http://WWW.VOTEKINGSCOUNTY.COM)

# IMPORTANT DATES

If you have moved, please update your voter registration status at [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov), or at the Elections Department.

## **October 10, 2022 ALL BALLOT DROP BOXES WILL BE OPEN BY THIS DATE**

PLEASE REMEMBER TO **SIGN YOUR RETURN ENVELOPE** TO AVOID PROCESSING DELAYS. All envelopes include pre-paid postage.

## **October 24, 2022 LAST DAY TO REGISTER AND RECEIVE VOTING MATERIALS**

You must be registered to vote by this date in order to receive voting materials for this election. If you are not registered by this date, you may go to any Vote Center and vote conditionally.

## **November 1, 2022 LAST DAY FOR THE ELECTIONS DEPARTMENT TO MAIL YOU A BALLOT**

## **November 8, 2022 ELECTION DAY: RETURNING YOUR VOTED BALLOT BY MAIL**

POSTAGE IS NOT NECESSARY WHEN RETURNING YOUR BALLOT. Vote-by-Mail ballots must be postmarked by Election Day. To verify that your ballot has been received and accepted make sure to sign up for Where's my Ballot? at [wheresmyballot.sos.ca.gov](http://wheresmyballot.sos.ca.gov). **Mail your voted ballot as early as possible.**

**QUESTIONS? Please call our office (559) 852-4401 or toll-free 1-800-289-9981 ext. 4401 or visit our website at [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

# FECHAS IMPORTANTES

Si se ha mudado, actualice su estado de registro de votante en [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov), o en el Departamento de Elecciones.

## **10 de octubre de 2022 TODAS LAS UBICACIONES DE LOS BUZONES DE BOLETAS ESTARÁN ABIERTAS PARA ESTA FECHA**

RECUERDE **FIRMAR SU SOBRE DE DEVOLUCIÓN** PARA EVITAR RETRASOS EN EL PROCESAMIENTO. Todos los sobres incluyen franqueo prepago.

## **24 de octubre de 2022 ÚLTIMO DÍA PARA REGISTRARSE Y RECIBIR MATERIALES DE VOTACIÓN**

Debe estar registrado para votar antes de esta fecha para recibir materiales de votación para esta elección. Si no está registrado para esta fecha, puede ir a cualquier Centro de Votación y votar de manera condicional.

## **1 de noviembre de 2022 ÚLTIMO DÍA PARA QUE EL DEPARTAMENTO DE ELECCIONES LE ENVÍE UNA BOLETA POR CORREO**

## **8 de noviembre de 2022 DÍA DE ELECCIÓN: DEVOLVER SU BOLETA VOTADA POR CORREO**

EL FRANQUEO NO ES NECESARIO CUANDO DEVUELVE SU BOLETA. Las boletas de voto por correo deben tener el sello postal del Día de la elección. Para verificar que su boleta ha sido recibida y aceptada, asegúrese de registrarse en ¿Dónde está mi boleta? en [wheresmyballot.sos.ca.gov](http://wheresmyballot.sos.ca.gov). **Envíe su boleta votada lo antes posible.**

**¿PREGUNTAS? Llame a nuestra oficina (559) 852-4401, o al número gratuito 1-800-289-9981 ext. 4401 o visite nuestro sitio web en [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

# INFORMATION FOR VOTERS / INFORMACIÓN PARA VOTANTES



**KINGS COUNTY IS A VOTERS CHOICE ACT COUNTY:** Every active registered voter will receive a vote-by-mail ballot beginning 29 days prior to Election Day. Two Vote Center locations will open 10 days prior to Election Day for in person voting. Five additional locations will open 3 days prior to Election Day. Vote Center locations and hours of operation are located on the back of the Voter Information Guide. If you wish to vote in person, it is requested that you surrender your unvoted vote-by-mail ballot at a voting location within Kings County or at the Kings County Elections Department.

**EL CONDADO DE KINGS ES UN CONDADO DE LA LEY DE ELECCIÓN DE VOTANTES:**

Cada votante activo registrado recibirá una boleta de votación por correo a partir de 29 días antes del día de las elecciones. Se abrirán dos ubicaciones de centros de votación 10 días antes del día de las elecciones para votar en persona. Se abrirán cinco ubicaciones adicionales 3 días antes del día de las elecciones. Las ubicaciones de los centros de votación y los horarios de atención se encuentran en la parte posterior de la Guía de información para votantes. Si desea votar en persona, se le solicita que entregue su boleta de voto por correo sin votar en un lugar de votación dentro del Condado de Kings o en el Departamento de Elecciones del Condado de Kings.



**CHECK YOUR REGISTRATION:** It is important to confirm your voter status, political party affiliation, and information to make sure you are still registered correctly. Check your voter status at [voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov).

**COMPRUEBE SU REGISTRO:** Es importante confirmar su estado de votante, afiliación a un partido político, e información para asegurarse de que todavía está registrado correctamente. Verifique su estado de votante en [voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov).



**DAMAGED BALLOTS:** If you vote in person and you incorrectly mark, tear, or deface any portion of your ballot, place it in the secrecy folder and return it to a poll worker. A replacement ballot will be issued. If you are voting by mail and you need a replacement ballot, please call the Elections Department at 559-852-4401 or dial toll free at 1-800-289-9981 ext. 4401. A replacement ballot will be mailed to you. You must request a new ballot 7 days before Election Day.

**BOLETAS DAÑADAS:** Si vota en persona y marca, rasga o daña incorrectamente cualquier parte de su boleta, colóquela en la carpeta de secreto y devuélvala a un trabajador electoral. Se emitirá una boleta de reemplazo. Si está votando por correo y necesita una boleta de reemplazo, llame al Departamento de Elecciones al 559-852-4401 o marque sin cargo al 1-800-289-9981 ext. 4401. Se le enviará por correo una boleta de reemplazo. Debe solicitar una boleta nueva 7 días antes del día de las elecciones.



**REMOTE ACCESS VOTE-BY-MAIL:** If you need an accessible ballot, please contact the Elections Department at 559-852-4401 or toll free 1-800-289-9981 ext. 4401 and we will provide you access to the RAVBM system. You will be required to have a valid e-mail address, internet access, and printer for RAVBM use.

**VOTO POR CORREO EN ACCESO REMOTO:** Si necesita una boleta accesible, comuníquese con el Departamento de Elecciones al 559-852-4401 o al número gratuito 1-800-289-9981 ext. 4401 y le proporcionaremos acceso al sistema RAVBM. Se le pedirá que tenga una dirección de correo electrónico válida, acceso a Internet e impresora para usar RAVBM.



**TAGALOG:** All active registered voters will receive a vote-by-mail ballot in the mail beginning 29 days prior to Election Day. Pursuit to California Elections Code 14201, limited election related services are available in Tagalog. Access to an accessible ballot through the RAVBM system and facsimile ballots are available by calling the Elections Department at 559-852-4401 or toll free 1-800-289-9981 ext. 4401 or by emailing [elections@countyofkings.com](mailto:elections@countyofkings.com).

**TAGALOG:** Lahat ng rehistradong botante ay makakatanggap ng vote-by-mail (boto sa pamamagitan ng koreo) mula sa koreo simula ng 29 na araw bago ang Araw ng Halalan. Alinsunod sa California Elections Code 14201, may mga limitadong mga serbisyong nauugnay sa halalan sa Tagalog. Maaaring magkaroon ng magagamit na balota sa pamamagitan ng RAVBM na sistema at facsimile na balota sa pamamagitan ng pagtawag sa Departamento ng Eleksyon sa 559-852-4401 o toll free 1-800-289-9981 ext. 4401 o magpadala ng email sa [elections@countyofkings.com](mailto:elections@countyofkings.com).

# PARTY ENDORSEMENTS

Pursuant to Elections Code Section 13302(b) a qualified party may submit to the county elections official a list of all candidates for voter-nominated office who will appear on a ballot in the county in question, and who have been endorsed by the party. Further, the county elections official shall print the names of the candidates for voter-nominated office who were endorsed by that political party in the voter information portion of the sample ballot. *The endorsements listed below may be from a different political party than the candidate prefers. See the sample ballot enclosed to view the candidates' political party preference.*

OFFICE	DEMOCRATIC PARTY	AMERICAN INDEPENDENT PARTY	REPUBLICAN PARTY
Governor	Gavin Newsom	Brian Dahle	Brian Dahle
Lieutenant Governor	Eleni Kounalakis		Angela E. Underwood Jacobs
Secretary of State	Dr. Shirley N. Weber		Rob Bernosky
Controller	Malia Cohen		Lanhee Chen
Treasurer	Fiona Ma		Jack M. Guerrero
Attorney General	Rob Bonta		Nathan Hochman
Insurance Commissioner	Ricardo Lara	Robert Howell	Robert Howell
United State Senator	Alex Padilla	Mark Meuser	Mark P. Meuser
United State Senator (Partial Term)	Alex Padilla	Mark Meuser	Mark P. Meuser
Board of Equalization, District 1	Jose Altamirano	Ted Gaines	Ted Gaines
United States Representative, District 20	Marisa Wood		Kevin McCarthy
United States Representative, District 22	Rudy Salas		David G. Valadao
State Senator, District 16	Melissa Hurtado		David Shepard
Member of the State Assembly, District 33	Jose Sigala		Devon J. Mathis

The **Libertarian**, **Green** and **Peace and Freedom Parties** did not submit an endorsement.

# ENDOSOS DE PARTIDO

De conformidad con la Sección 13302 (b) del Código de Electoral, un partido calificado puede presentar al funcionario electoral del condado una lista de todos los candidatos a cargos nominados por los votantes que aparecerán en una boleta electoral en el condado en cuestión y que hayan sido respaldados por el partido. Además, el funcionario electoral del condado imprimirá los nombres de los candidatos a cargos nominados por los votantes que fueron respaldados por ese partido político en la parte de información del votante de la boleta de muestra. *Los endosos enumerados a continuación pueden ser de un partido político diferente al que el candidato prefiere. Vea la boleta de muestra adjunta para ver la preferencia del partido político de los candidatos.*

OFICINA	PARTIDO DEMOCRÁTICO	PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE	PARTIDO REPUBLICANO
Gobernador	Gavin Newsom	Brian Dahle	Brian Dahle
Vicegobernador	Eleni Kounalakis		Angela E. Underwood Jacobs
Secretario de estado	Dr. Shirley N. Weber		Rob Bernosky
Contralor	Malia Cohen		Lanhee Chen
Tesorero	Fiona Ma		Jack M. Guerrero
Procurador general	Rob Bonta		Nathan Hochman
Comisionado de seguros	Ricardo Lara	Robert Howell	Robert Howell
Senador de los Estados Unidos	Alex Padilla	Mark Meuser	Mark P. Meuser
Senador de los Estados Unidos (término parcial)	Alex Padilla	Mark Meuser	Mark P. Meuser
Administración tributaria, Distrito 1	Jose Altamirano	Ted Gaines	Ted Gaines
Representante de los Estados Unidos, Distrito 20	Marisa Wood		Kevin McCarthy
Representante de los Estados Unidos, Distrito 22	Rudy Salas		David G. Valadao
Senador estatal, Distrito 16	Melissa Hurtado		David Shepard
Miembro de la Asamblea del estado, Distrito 33	Jose Sigala		Devon J. Mathis

Los partidos **Libertario, Verde y Paz y Libertad** no presentaron un respaldo.

# WARNING: ELECTIONEERING PROHIBITED!

## VIOLATIONS CAN LEAD TO FINES AND/OR IMPRISONMENT.

**WHERE:** Within the immediate vicinity of a person in line to cast their ballot or within 100 feet of the entrance of a polling place, curbside voting or drop box the following activities are prohibited.

### WHAT ACTIVITIES ARE PROHIBITED:

- **DO NOT** ask a person to vote for or against any candidate or ballot measure.
- **DO NOT** display a candidate's name, image, or logo.
- **DO NOT** block access to or loiter near any ballot drop boxes.
- **DO NOT** provide any material or audible information for or against any candidate or ballot measure near any polling place, vote center, or ballot drop box.
- **DO NOT** circulate any petitions, including for initiatives, referenda, recall, or candidate nominations.
- **DO NOT** distribute, display, or wear any clothing (hats, shirts, signs, buttons, stickers) that include a candidate's name, image, logo, and/or support or oppose any candidate or ballot measure.
- **DO NOT** display information or speak to a voter about the voter's eligibility to vote.

The electioneering prohibitions summarized above are set forth in Article 7 of Chapter 4 of Division 18 of the California Elections Code.

**QUESTIONS? Please call our office (559) 852-4401 or toll-free 1-800-289-9981 ext. 4401 or visit our website at [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

# ADVERTENCIA: ¡ESTÁ PROHIBIDO HACER CAMPAÑA ELECTORAL!

## LAS INFRACCIONES PUEDEN RESULTAR EN MULTA O PRISIÓN.

**¿DÓNDE?:** Muy cerca de una persona que está en la cola esperando para emitir su voto o a 100 pies (30 metros) de la entrada de un lugar de votación, de una votación en la acera o un buzón, las siguientes actividades están prohibidas.

### LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES ESTÁN PROHIBIDAS:

- **NO** le pida a una persona que vote a favor o en contra de algún candidato o medida electoral.
- **NO** muestre el nombre, la imagen ni el logo de un candidato.
- **NO** bloquee el acceso a ninguna urna electoral ni merodee cerca de ellas.
- **NO** ofrezca ninguna información material o acústica que esté a favor o en contra de algún candidato o medida electoral cerca de un lugar de votación, centro de votación o urna electoral.
- **NO** haga circular ninguna petición, como para iniciativas, referendos, revocaciones o nominaciones de candidatos.
- **NO** distribuya, muestre ni use ropa (sombreros, remeras, carteles, insignias, calcomanías) que incluya el nombre, la imagen o el logo de un candidato, o apoye o se oponga a un candidato o medida electoral.
- **NO** muestre información ni hable con un elector sobre la elegibilidad de su elegibilidad para votar.

Las prohibiciones de la campaña electoral resumidas anteriormente figuran en el capítulo 7 del capítulo 4 de la división 18 del Código electoral de California.

**¿PREGUNTAS? Llame a nuestra oficina (559) 852-4401, o al número gratuito 1-800-289-9981 ext. 4401 o visite nuestro sitio web en [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

## OFFICIAL BALLOT BOLETA OFICIAL

GENERAL ELECTION ELECIONES GENERALES  
 KINGS COUNTY, CALIFORNIA CONDADO DE KINGS, CALIFORNIA  
 TUESDAY, NOVEMBER 8, 2022 MARTES, 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

BT-3

**Instructions to Voters:** To vote for a candidate whose name appears on the ballot, fill in the oval next to the candidate's name. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office. Marking the ballot outside of the designated space to vote for a candidate or measure may compromise the secrecy of the ballot. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot. Use only a Blue or Black pen to completely fill in the oval voting target to the left of your choice like this: ●

**Instrucciones para los electores:** Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la boleta, llene el ovalo en seguida del nombre del candidato. Para votar por un candidato calificado con nombre escrito, escriba el nombre en el espacio en blanco aportado para ese propósito después de los nombres de los demás candidatos para el mismo puesto. El marcar fuera del lugar apropiado para votar por el candidato puede poner en riesgo la discreción de la boleta. Si comete algún error o daña la boleta, pida una boleta de repuesto. Use un bolígrafo de color azul o negro solamente para llenar el ovalo totalmente a la izquierda de la opción de esta manera: ●

**VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES**

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

**CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES Y NO PARTIDISTA**

Todos los votantes, sin importar la preferencia de partido que hayan revelado al inscribirse, o su negativa de revelar una preferencia de partido, pueden votar por cualquier candidato a un cargo nominado por los votantes o no partidario. La preferencia del partido, si la hubiera, designada por un candidato a un cargo nominado por los votantes, es seleccionada por el candidato y se muestra solo para la información de los votantes. No implica que el candidato esté nominado ni ratificado por el partido ni que el partido apruebe al candidato. La preferencia de partido, si la hubiera, de un candidato por un cargo no partidario, no aparece en la boleta electoral.

VOTER NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES	ATTORNEY GENERAL PROCURADOR GENERAL	UNITED STATES SENATOR (PARTIAL/UNEXPIRED TERM) SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS (PLAZO PARCIAL/NO VENCIDO)
<b>GOVERNOR GOBERNADOR</b> Vote for One / Vote por Uno	Vote for One / Vote por Uno	Vote for One / Vote por Uno
<input type="radio"/> <b>BRIAN DAHLE</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Senator/Farmer Senador/Agricultor	<input type="radio"/> <b>ROB BONTA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Appointed Attorney General of the State of California Procurador General Designado del Estado de California	<input type="radio"/> <b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Appointed United States Senator Senador de los Estados Unidos Designado
<input type="radio"/> <b>GAVIN NEWSOM</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Governor of California Gobernador de California	<input type="radio"/> <b>NATHAN HOCHMAN</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano General Counsel Asesor Jurídico General	<input type="radio"/> <b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Constitutional Attorney Abogado Constitucionalista
<b>LIEUTENANT GOVERNOR VICEGOBERNADORA</b> Vote for One / Vote por Uno	<b>INSURANCE COMMISSIONER COMISIONADO DE SEGUROS</b> Vote for One / Vote por Uno	<b>UNITED STATES REPRESENTATIVE 20TH DISTRICT REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, DISTRITO 20</b> Vote for One / Vote por Uno
<input type="radio"/> <b>ANGELA E. UNDERWOOD JACOBS</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Businesswoman/Deputy Mayor Empresaria/Alcaldesa Adjunta	<input type="radio"/> <b>ROBERT HOWELL</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Cybersecurity Equipment Manufacturer Fabricante de Equipos de Ciberseguridad	<input type="radio"/> <b>MARISA WOOD</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Teacher Maestra
<input type="radio"/> <b>ELENI KOUNALAKIS</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Lieutenant Governor Vicegobernadora	<input type="radio"/> <b>RICARDO LARA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Insurance Commissioner Comisionado de Seguros	<input type="radio"/> <b>KEVIN MCCARTHY</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano United States Representative Representante de los Estados Unidos
<b>SECRETARY OF STATE SECRETARIO DE ESTADO</b> Vote for One / Vote por Uno	<b>BOARD OF EQUALIZATION MEMBER DISTRITO 1 MIEMBRO DE LA JUNTA DE ECUALIZACIÓN, DISTRITO 1</b> Vote for One / Vote por Uno	<b>STATE SENATOR 16TH DISTRICT SENADO ESTATAL DISTRITO 16</b> Vote for One / Vote por Uno
<input type="radio"/> <b>ROB BERNOSKY</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Chief Financial Officer Director de Finanzas	<input type="radio"/> <b>TED GAINES</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Board of Equalization Member Miembro de la Junta de Ecuilización	<input type="radio"/> <b>DAVID SHEPARD</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Farmer Agricultor
<input type="radio"/> <b>SHIRLEY N. WEBER</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Appointed California Secretary of State Secretaria de Estado Designada de California	<input type="radio"/> <b>JOSE S. ALTAMIRANO</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Business Operations Manager Gerente de Operaciones Comerciales	<input type="radio"/> <b>MELISSA HURTADO</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata State Senator Senadora Estatal
<b>CONTROLLER CONTRALOR</b> Vote for One / Vote por Uno	There are two U.S. Senate contests on this ballot. <ul style="list-style-type: none"> <li>One for the regular 6-year term ending January 3, 2029</li> <li>One for the remainder of the current term ending January 3, 2023</li> </ul> You may vote for both contests. En esta votación hay dos contiendas para ocupar cargos en el Senado de los EE. UU. <ul style="list-style-type: none"> <li>Una es por todo el periodo de 6 años que finaliza el 3 de enero de 2029.</li> <li>La otra es por lo que resta del periodo actual, que finaliza el 3 de enero de 2023.</li> </ul> Puede votar en ambas contiendas.	<b>MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY 33RD DISTRICT MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL DISTRITO 33</b> Vote for One / Vote por Uno
<input type="radio"/> <b>MALIA M. COHEN</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata California State Board of Equalization Member Miembro de la Junta de Ecuilización del Estado de California	<input type="radio"/> <b>JOSE SIGALA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Tulare City Councilmember Miembro del Concejo de la Ciudad de Tulare	<input type="radio"/> <b>DEVON J. MATTHIS</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano State Assemblyman Legislador Estatal
<input type="radio"/> <b>LANHEE J. CHEN</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Fiscal Advisor/Educator Asesor Fiscal/Educador	<b>UNITED STATES SENATOR (FULL TERM) SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS (PERIODO COMPLETO)</b> Vote for One / Vote por Uno	
<b>TREASURER TESORERO</b> Vote for One / Vote por Uno	<input type="radio"/> <b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata Appointed United States Senator Senador de los Estados Unidos Designado	
<input type="radio"/> <b>FIONA MA</b> Party Preference: Democratic Preferencia de partido: Demócrata State Treasurer/CPA Tesorera Estatal/Contadora Pública Certificada	<input type="radio"/> <b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Constitutional Attorney Abogado Constitucionalista	
<input type="radio"/> <b>JACK M. GUERRERO</b> Party Preference: Republican Preferencia de partido: Republicano Councilmember/CPA/Economist Miembro del Concejo/Contador Público Certificado/Economista		

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT  
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA



# Sample Ballot / Muestra de Balota

JUDICIAL JUDICIAL	FOR ADMINISTRATIVE PRESIDING JUSTICE, COURT OF APPEAL, FIFTH DISTRICT	SCHOOL ESCUELA
<b>Vote Yes or No for Each Office</b> <b>Vote Si o No para cada oficina</b>	Shall Administrative Presiding Justice <b>BRAD R. HILL</b> be elected to the office for the term provided by law?	<b>LEMOORE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT</b> <b>GOVERNING BOARD MEMBER AREA 3</b> <b>DISTRITO ESCOLAR LEMOORE UNION HIGH SCHOOL</b> <b>MIEMBRO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION AREA 3</b> Vote for One / Vote por Uno
<b>FOR CHIEF JUSTICE OF CALIFORNIA</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>PATRICIA GUERRERO</b> be elected to the office for the term provided by law?	<b>PARA JUEZ PRESIDENTE ADMINISTRATIVO, CORTE DE APELACION, QUINTO DISTRITO</b> ¿Debería el Juez Presidente Administrativo, <b>BRAD R. HILL</b> , ser electo para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<input type="radio"/> <b>LUPE SOLIS</b> <small>Incumbent Titular</small>
<b>PARA JUEZ PRESIDENTE DE CALIFORNIA</b> ¿Debería la Jueza Asociada de la Corte Suprema, <b>PATRICIA GUERRERO</b> , ser electa para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<input type="radio"/> <b>TRACY LANDRUS</b> <small>Retired Educator Educador Jubilado</small>
<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, FIFTH DISTRICT</b> Shall Associate Justice <b>JENNIFER DETJEN</b> be elected to the office for the term provided by law?	<input type="radio"/> Write-in / Por Escrito
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>GOODWIN LIU</b> be elected to the office for the term provided by law?	<b>PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACION, QUINTO DISTRITO</b> ¿Debería la Jueza Asociada, <b>JENNIFER DETJEN</b> , ser electa para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<b>COUNTY CONDADO</b>
<b>PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA</b> ¿Debería el Juez Asociado de la Corte Suprema, <b>GOODWIN LIU</b> , ser electo para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<b>SUPERVISOR, 1ST DISTRICT SUPERVISOR, DISTRITO 1</b> Vote for One / Vote por Uno
<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, FIFTH DISTRICT</b> Shall Associate Justice <b>BERT LEVY</b> be elected to the office for the term provided by law?	<input type="radio"/> <b>MARTIN CHAVEZ</b> <small>Farmer Relations Director Director de relaciones agricolas</small>
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>MARTIN J. JENKINS</b> be elected to the office for the term provided by law?	<b>PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACION, QUINTO DISTRITO</b> ¿Debería el Juez Asociado, <b>BERT LEVY</b> , ser electo para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<input type="radio"/> <b>JOE A. NEVES</b> <small>Incumbent Titular</small>
<b>PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA</b> ¿Debería el Juez Asociado de la Corte Suprema, <b>MARTIN J. JENKINS</b> , ser electo para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<input type="radio"/> Write-in / Por Escrito
<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<b>NONPARTISAN NO PARTIDISTA</b>	
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>JOSHUA P. GROBAN</b> be elected to the office for the term provided by law?	<b>STATE ESTADO</b>	
<b>PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA</b> ¿Debería el Juez Asociado de la Corte Suprema, <b>JOSHUA P. GROBAN</b> , ser electo para cubrir el cargo durante el mandato dispuesto por ley?	<b>STATE SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION SUPERINTENDENTE DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA</b> Vote for One / Vote por Uno	
<input type="radio"/> YES / SÍ <input type="radio"/> NO / NO	<input type="radio"/> <b>LANCE RAY CHRISTENSEN</b> <small>Education Policy Executive Ejecutivo de Políticas Educativas</small>	
	<input type="radio"/> <b>TONY K. THURMOND</b> <small>Superintendent Of Public Instruction Superintendente de Instrucción Pública</small>	
	<input type="radio"/> Write-in / Por Escrito	

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT  
 VOTE EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA



**OFFICIAL BALLOT BOLETA OFICIAL**  
 GENERAL ELECTION ELECIONES GENERALES  
 KINGS COUNTY, CALIFORNIA CONDADO DE KINGS, CALIFORNIA  
 TUESDAY, NOVEMBER 8, 2022 MARTES, 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

BT-3

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS PRESENTADAS A LOS VOTANTES	
<p><b>1 CONSTITUTIONAL RIGHT TO REPRODUCTIVE FREEDOM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b>                      Amends California Constitution to expressly include an individual's fundamental right to reproductive freedom, which includes the fundamental right to choose to have an abortion and the fundamental right to choose or refuse contraceptives. This amendment does not narrow or limit the existing rights to privacy and equal protection under the California Constitution.  <b>Fiscal Impact:</b> No direct fiscal effect because reproductive rights already are protected by state law.</p> <p><b>1 DERECHO CONSTITUCIONAL A LA LIBERTAD REPRODUCTIVA. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA.</b>                      Enmienda la Constitución de California para incluir de manera expresa el derecho fundamental de una persona a la libertad reproductiva, el cual incluye el derecho fundamental a elegir realizarse un aborto y el derecho fundamental a elegir o negarse a usar anticonceptivos. Esta enmienda no restringe ni limita los derechos existentes a la privacidad y a la igualdad de protección de conformidad con la Constitución de California.  <b>Impacto fiscal:</b> No hay ningún efecto fiscal directo, ya que los derechos reproductivos ya se encuentran protegidos por la ley estatal.</p>	<p><b>26 ALLOWS IN-PERSON ROULETTE, DICE GAMES, SPORTS WAGERING ON TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b>                      Also allows: sports wagering at certain horseracing tracks; private lawsuits to enforce certain gambling laws. Directs revenues to General Fund, problem-gambling programs, enforcement.  <b>Fiscal Impact:</b> Increased state revenues, possibly reaching tens of millions of dollars annually. Some of these revenues would support increased state regulatory and enforcement costs that could reach the low tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>26 PERMITE LAS APUESTAS EN PERSONA CON RULETA, JUEGOS DE DADOS, APUESTAS DEPORTIVAS EN TIERRAS TRIBALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.</b>                      También permite: las apuestas deportivas en algunos hipódromos; juicios privados para hacer cumplir ciertas leyes de juego. Destina los ingresos al Fondo General, programas de problemas de juego, implementación.  <b>Impacto fiscal:</b> Aumento de los ingresos estatales, alcanzando posiblemente decenas de millones de dólares al año. Algunos de estos ingresos respaldarían el aumento de los costos estatales reglamentarios y de implementación que podrían alcanzar algunas decenas de millones de dólares anuales.</p>
<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>	<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>
<p><b>27 ALLOWS ONLINE AND MOBILE SPORTS WAGERING OUTSIDE TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b>                      Allows Indian tribes and affiliated businesses to operate online/mobile sports wagering outside tribal lands. Directs revenues to regulatory costs, homelessness programs, nonparticipating tribes.  <b>Fiscal Impact:</b> Increased state revenues, possibly in the hundreds of millions of dollars but not likely to exceed \$500 million annually. Some revenues would support state regulatory costs, possibly reaching the mid-tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>27 PERMITE LAS APUESTAS DEPORTIVAS EN LINEA Y VÍA DISPOSITIVOS MÓVILES FUERA DE LAS TIERRAS TRIBALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.</b>                      Permite que las tribus indígenas y las empresas afiliadas operen apuestas deportivas en línea y vía dispositivos móviles fuera de las tierras tribales. Destina los ingresos a los costos reglamentarios, programas para las personas sin hogar, para las tribus no participantes.  <b>Impacto fiscal:</b> Aumento de los ingresos estatales, posiblemente en cientos de millones de dólares, pero no es probable que supere los \$500 millones anuales. Algunos ingresos respaldarían los costos estatales reglamentarios, alcanzando posiblemente media decena de millones de dólares anualmente.</p>	
<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>	
<p><b>28 PROVIDES ADDITIONAL FUNDING FOR ARTS AND MUSIC EDUCATION IN PUBLIC SCHOOLS. INITIATIVE STATUTE.</b>                      Provides additional funding from state General Fund for arts and music education in all K-12 public schools (including charter schools).  <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs of about \$1 billion annually, beginning next year, for arts education in public schools.</p> <p><b>28 OTORGA FONDOS ADICIONALES PARA LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA Y MUSICAL EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS. LEY POR INICIATIVA.</b>                      Otorga fondos adicionales del Fondo General estatal para la educación artística y musical en todas las escuelas públicas desde preescolar hasta 12.º grado (incluidas las escuelas subvencionadas).  <b>Impacto fiscal:</b> Aumento de los costos estatales de aproximadamente mil millones anuales, comenzando el próximo año, para la educación artística en las escuelas públicas.</p>	
<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>	

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT  
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA BOLETA

**29 REQUIRES ON-SITE LICENSED MEDICAL PROFESSIONAL AT KIDNEY DIALYSIS CLINICS AND ESTABLISHES OTHER STATE REQUIREMENTS. INITIATIVE STATUTE.**  
 Requires physician, nurse practitioner, or physician assistant on site during treatment. Requires clinics to: disclose physicians' ownership interests; report infection data.  
**Fiscal Impact:** Increased state and local government costs likely in the tens of millions of dollars annually.

**29 EXIGE LA PRESENCIA DE UN PROFESIONAL MÉDICO CON LICENCIA EN LAS CLÍNICAS DE DIÁLISIS RENAL Y ESTABLECE OTROS REQUISITOS ESTATALES. LEY POR INICIATIVA.**  
 Exige que un médico, enfermero practicante o asistente médico esté presente en el sitio durante el tratamiento. Exige a las clínicas que: divulguen la participación de propiedad de los médicos; informen sobre los datos de infecciones.  
**Impacto fiscal:** Aumento de los costos del gobierno estatal y local probablemente de decenas de millones de dólares anuales.

- YES / SÍ
- NO / NO

**30 PROVIDES FUNDING FOR PROGRAMS TO REDUCE AIR POLLUTION AND PREVENT WILDFIRES BY INCREASING TAX ON PERSONAL INCOME OVER \$2 MILLION. INITIATIVE STATUTE.**  
 Allocates tax revenues to zero-emission vehicle purchase incentives, vehicle charging stations, and wildfire prevention.  
**Fiscal Impact:** Increased state tax revenue ranging from \$3.5 billion to \$5 billion annually, with the new funding used to support zero-emission vehicle programs and wildfire response and prevention activities.

**30 OTORGA FONDOS A PROGRAMAS PARA REDUCIR LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE Y EVITAR INCENDIOS FORESTALES MEDIANTE EL AUMENTO DE IMPUESTOS EN INGRESOS PERSONALES DE MÁS DE \$2 MILLONES. LEY POR INICIATIVA.**  
 Asigna ingresos de impuestos a incentivos para la compra de vehículos de cero emisiones, estaciones de carga de vehículos y prevención de incendios forestales.  
**Impacto fiscal:** Aumento de los ingresos de impuestos estatales que van desde \$3.5 mil millones a \$5 mil millones anuales, usando los nuevos fondos para apoyar programas para la compra de vehículos de cero emisiones y actividades de espuesta y prevención de incendios forestales.

- YES / SÍ
- NO / NO

**31 REFERENDUM ON 2020 LAW THAT WOULD PROHIBIT THE RETAIL SALE OF CERTAIN FLAVORED TOBACCO PRODUCTS.**  
 A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, a 2020 law prohibiting retail sale of certain flavored tobacco products.  
**Fiscal Impact:** Decreased state tobacco tax revenues ranging from tens of millions of dollars annually to around \$100 million annually.

**31 REFERÉNDUM SOBRE LA LEY DE 2020 QUE PROHIBIRÍA LA VENTA MINORISTA DE CIERTOS PRODUCTOS DE TABACO SABORIZADOS.**  
 Un voto "Sí" aprueba y un voto "No" rechaza una ley de 2020 que prohíbe la venta minorista de ciertos productos de tabaco saborizados.  
**Impacto fiscal:** Reducción de los ingresos por impuestos estatales al tabaco que oscilan entre decenas de millones de dólares anuales y alrededor de \$100 millones anuales.

- YES / SÍ
- NO / NO

**SCHOOL ESCUELA**

**BOND MEASURE J WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**  
 To construct new classrooms and labs at West Hills College Lemoore for career training in computer sciences, health sciences, nursing and paramedics, and qualify for State matching funds, shall West Hills Community College District's measure authorizing \$8.6 million in bonds be adopted with estimated levies of less than 1¢ per \$100 of assessed value (raising \$727,000 annually through 2039), legal interest rates, annual audits, citizens' oversight, and no funds used for administrators' salaries?

**MEDIDA DE BONOS J DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE WEST HILLS MEJORAMIENTO DE INSTALACIONES ESCOLARES DEL DISTRITO NO. 3**  
 ¿Para construir salones nuevos y laboratorios en el colegio West Hills College Lemoore para entrenamiento de carreras en computación informática, ciencias de salud, enfermería, y paramédicos, y calificar para fondos complementarios Estatales, de ser aprobados los bonos de la medida de West Hills Community College que autoriza los bonos de \$8.6 millones con tasas aproximadas de menos de 1¢ por casa \$100 de valor tasado (recaudando \$727,000 anuales hasta el 2039), intereses legales, auditorias anuales, supervisión de ciudadanos, y ningunos fondos para salarios de administradores?

- BONDS - YES / BONOS - SÍ
- BONDS - NO / BONOS - NO

# VOTER'S PAMPHLET INFORMATION SECTION

The Following Pages Contain Voter Information Applicable To Your Ballot Which May Include Any/All Of the Following Items:

- CANDIDATES' STATEMENTS
- BALLOT MEASURES
- ANALYSIS
- ARGUMENTS PRO & CON
- TEXT OF MEASURE(S)

This pamphlet may/may not contain a complete list of candidates. A complete list of candidates appears in the Voter Information Guide. Each candidate's statement in this guide is volunteered by the candidate and is printed at the expense of the candidate unless otherwise determined by the governing body.

ARGUMENTS IN SUPPORT OF OR IN OPPOSITION TO THE PROPOSED LAWS ARE THE OPINIONS OF THE AUTHORS



## SECCIÓN DE INFORMACIÓN DEL FOLLETO DEL VOTANTE

Las Sigüientes Páginas Contienen Información Del Votante Aplicable A Su Boleta Que Puede Incluir Cualquiera/Todos De Los Sigüientes Elementos:

- DECLARACIONES DE CANDIDATOS
- MEDIDAS DE LA BOLETA
- ANÁLISIS
- ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA
- EL TEXTO DE LA(S) MEDIDA(S)

Este folleto puede / no contener una lista completa de candidatos. Una lista completa de candidatos aparece en la guía de información del votante. La declaración de cada candidato en este folleto es voluntaria por el candidato y se imprime a expensas del candidato, a menos que la junta directiva lo determine de otra manera.

ARGUMENTOS A FAVOR O EN CONTRA DE LAS LEYES PROPUESTAS SON LAS OPINIONES DE LOS AUTORES

### Campaign Finance Reform

Among all state legislative candidates appearing on ballots in Kings County, the following persons have pledged to abide by campaign spending limits as specified in the California Government Code. Candidates agreeing to the campaign spending limits also have the opportunity to publish a statement of qualifications in the County Voter Information Guide.

This list covers all qualified legislative candidates in the county. This voter pamphlet contains the candidates who have chosen to file a statement.

### Reforma al financiamiento de campañas

Entre todos los candidatos legislativos estatales que aparecen en las urnas en el Condado de Kings, las siguientes personas se han comprometido a cumplir con los límites de gastos de campaña como se especifica en el Código de Gobierno de California. Los candidatos que acepten los límites de gastos de campaña también tienen la oportunidad de publicar una declaración de calificaciones en la Guía de información para votantes del condado.

La lista cubre a todos los candidatos legislativos calificados en el condado. Esta Guía de información para el votante del condado contiene los candidatos que han elegido presentar una declaración.

<b>State Assembly Member District 33/ Miembro de la Asamblea Estatal Distrito 33</b>
Devon J. Mathis
Jose Sigala

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
U.S. REPRESENTATIVE – 20TH DISTRICT**

**Kevin McCarthy**

**Age: 57**

**Occupation:** United States Representative

Getting results for the Central Valley, protecting families from skyrocketing inflation, and securing America's future — as your voice in Washington D.C., these are the priorities I fight for every day.

I have a lifetime commitment to the Central Valley. I grew up here, it's where I started a small business, and it's where my wife and I still live in the first house we bought and raised our family. That's why as your Congressman, I'm committed to putting our neighbors, families and communities first.

**SECURING AMERICAN PROSPERITY:** As the cost of gas and groceries rise, it's time to get serious about inflation and reduce the cost of living for families by reining in government overspending and bringing more critical industries back home because we can no longer be dependent on the whims of the Chinese Communist Party.

**SECURING OUR SAFETY:** In order to keep our families safe, we must stand up for law enforcement and strengthen our military. That means fully funding law enforcement and our armed forces, and helping our veterans who have served.

**SECURING WATER FOR THE CENTRAL VALLEY:** For over a decade, I've successfully brought more water to the Central Valley. I'm leading efforts to develop more water storage and conveyance so farmers, ranchers and our communities always have priority to this vital resource.

We must never stop holding government accountable. With your support, I'll keep fighting to make government work for you, so we can grow opportunities today and secure a better future for our children and grandchildren.

/s/ Kevin McCarthy

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS –  
DISTRITO 20**

**Kevin McCarthy**

**Edad: 57**

**Oficio:** Representante de los Estados Unidos

Obtener resultados para el valle central, proteger a las familias de la inflación disparante y asegurar el futuro de los americanos – como su voz en Washington D.C., estas son las prioridades por las cuales lucho todos los días.

Tengo un compromiso de por vida al valle central. Aquí me crie, aquí fue donde empecé mi negocio pequeño, es donde mi esposa y yo aun vivemos en la primera casa que compramos y criamos a nuestra familia. Es por eso que, como congresista suyo, estoy comprometido en poner a nuestros vecinos, familias y comunidades primero.

**ASEGURAR LA PROSPERIDAD AMERICANA:** Mientras aumentan los costos de gasolina y el mandado, es tiempo de tomar en serio la inflación y reducir los costos para vivir de las familias al controlar los sobregastos del gobierno y traer de regreso las industrias importantes de regreso a casa porque ya no podemos depender de los antojos del partido comunista de China.

**PROTEGER NUESTRA SEGURIDAD:** Para poder mantener a nuestras familias seguras, debemos defender a nuestros agentes de policías y fortalecer nuestro ejército. Eso significa financiar plenamente a las agencias de policías y nuestras fuerzas armadas y ayudar a nuestros veteranos que han servido.

**ASEGURAR AGUA PARA EL VALLE CENTRAL:** Por más de una década, he traído con éxito más agua al valle central. Estoy dirigiendo esfuerzos para desarrollar más depósitos de agua y transportarla para que los agricultores y rancheros y nuestras comunidades siempre tengan prioridad a esta fuente tan importante.

Debemos nunca dejar de hacer responsable al gobierno. Con el apoyo suyo, yo seguiré luchando para que el gobierno trabaje para usted, para que podamos aumentar oportunidades hoy y asegurar un mejor futuro para nuestros hijos y nietos.

/s/ Kevin McCarthy

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
U.S. REPRESENTATIVE – 20TH DISTRICT**

**Marisa Wood**

**Occupation:** Teacher

I'm a public school teacher, mother, and grandmother, and I've spent the last 25 years serving my community in Bakersfield. I've seen firsthand what happens when career politicians ignore us.

After meeting my husband in college, we moved to Bakersfield in the late 1980s to raise our family on the apple farm where John worked.

I believe the Central Valley deserves representation in Washington that listens to and puts our communities before corporate lobbyists.

I will work in a bipartisan manner to deliver results. I will put the needs of hard-working families over corporate donors. I am ready to *stand up to leaders of both parties to do what is right for our home, the Central Valley.*

I'm a teacher and a problem solver, not a career politician. I will work across party lines and with ALL stakeholders to get the results we need, including:

- Reducing prices for goods and fixing our supply chain, so more is manufactured here;
- Expanding access to affordable healthcare;
- Honoring our veterans by giving them the services they deserve;
- Protecting the retirement security seniors have earned;
- Creating opportunities for good-paying jobs;
- Ensuring our farmers have the water they need to succeed and feed America; and
- Strengthening education so every child can succeed.

I pledge to hold regular community meetings in the district to hear directly from you.

I'd be proud to earn your vote.

MarisaWoodForCongress.com

/s/ Marisa Wood

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS –  
DISTRITO 20**

**Marisa Wood**

**Oficio:** Maestra

Soy maestra de escuela pública, madre y abuela, y he pasado los últimos 25 años sirviendo a mi comunidad en Bakersfield. He visto de primera mano lo que sucede cuando los políticos de carrera nos ignoran.

Después de conocer a mi esposo en el colegio, nos mudamos a Bakersfield en los últimos de los 80 para criar a nuestra familia en la huerta de manzanas donde John trabajaba.

Yo creo que el valle central se merece representación en Washington que escucha y pone a nuestras comunidades primero antes que los grupos de presión empresariales.

Yo trabajare de una manera bipartidaria para dar resultados. Yo pondré las necesidades de las familias que trabajan duro por encima de los donadores empresariales. Estoy lista para *hacerle frente a los líderes de ambos partidos para hacer lo correcto por nuestro hogar, el valle central.*

Soy maestra y una persona resolutiva, no política de carrera. Yo trabajare con ambos partidos y con TODAS las partes interesadas para lograr los resultados que necesitamos, incluso:

- Reducir los precios de productos y arreglar la cadena de suministros, para que se puedan fabricar más aquí;
- Aumentar el acceso a cuidado médico económico;
- Honorara a nuestros veteranos con darles los servicios que ellos se merecen;
- Proteger la seguridad de pensión de las personas de tercera edad que se han ganado;
- Crear oportunidades para trabajos bien pagados;
- Asegurar que nuestros agricultores tengan el agua que necesitan para tener éxito y alimentar a América; y
- Fortalecer la educación para que toda criatura tenga éxito.

Yo prometo llevar a cabo juntas comunitarias a menudo en el distrito para saber directamente por parte de usted.

Sería un orgullo ganarme su voto.

MarisaWoodForCongress.com

/s/ Marisa Wood

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
ASSEMBLY DISTRICT 33**

**Devon J. Mathis** Age: 39  
**Occupation:** California State Assemblyman, Incumbent

Raised in the Valley, I joined the Army National Guard, serving as a Sergeant for nearly 10 years, including 2 combat tours in Iraq where I received a Purple Heart for combat injuries. I saw first-hand the sacrifices made by fellow soldiers and pledged that when I returned home, I would do something with my life that would make a difference.

After treatment and recovery at the VA, I earned a BA in Public Administration at Fresno State. I then decided to live up to my pledge to "do something" and ran for and won a seat in the Assembly in 2014.

Let me be blunt: I've been down and out; I know what it's like to struggle to put food on the table. I will always put you and your family first... Put our local economy and jobs ahead of politics and partisan fights... Put people over politics.

My pledge to you:

I'll continue to make sure our community has the water we need.

I'll continue to make life better for returning veterans.

I'll continue to fight for a balanced budget with no new taxes.

I'll continue to work with anyone, regardless of party, to bring good-paying jobs here.

I'm not perfect, but I am committed to our community. This isn't just a job for me, it's a sacred promise I made myself and my fellow soldiers when I didn't know if or when I was coming home.

I have kept my promise to put people over politics.

/s/ Devon J. Mathis

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
DISTRITO DE LA ASAMBLEA 33**

**Devon J. Mathis** Edad: 39  
**Oficio:** Asambleísta Estatal de California, de turno

Me crié en el valle, me enrolé en la Guardia Nacional del Ejército y serví como sargento por casi 10 años, incluso dos turnos de combate en Iraq donde fui condecorado con el corazón púrpura por lesiones de combate. Yo vi de primera mano los sacrificios de mis compañeros soldados y prometí que cuando regresara a casa, haría algo con mi vida que haría una diferencia.

Después del tratamiento y recuperación en el VA, obtuve el bachillerato en administración pública en Fresno State. Luego decidí cumplir con mi promesa de "hacer algo" y me presente como candidato y gane el lugar en la Asamblea en el 2014.

Para ser directo: He pasado por tiempos difíciles; Yo sé lo que es batallar para tener que comer. Yo siempre los pondré a ustedes y sus familias por delante... Poner nuestra economía local y trabajan primero que la política y pleitos partidarios.

Mi promesa a usted:

Seguiré asegurándome que nuestra comunidad tenga el agua que necesitamos.

Seguiré haciendo que la vida de nuestros veteranos que regresan sea mejor.

Seguiré luchando por un presupuesto balanceado sin impuestos nuevos.

Seguiré trabajando con quien sea, sin importar el partido, para traer trabajos con salarios más altos aquí.

No soy perfecto, pero estoy comprometido a mi comunidad. Esto no solo es trabajo para mí, es una promesa sagrada que me hice a mí mismo y mis compañeros soldados cuando yo no sabía si es que o cuando regresaría a casa.

He cumplido con mi promesa de poner a la gente primero que la política.

/s/ Devon J. Mathis



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
KINGS COUNTY BOS AREA 1**

**Martin Chavez**

**Age: 28**

**Occupation:** Farmer Relations Director

Martin Chavez was born and raised in Kings County and attended UC Merced. Prior to that he attended Lemoore High School and West Hills Community College. After earning a degree in economics from UC Merced he chose to return to his hometown of Stratford to serve his community.

Martin passionately believes our agricultural region and local communities are worth preserving and has been involved in issues affecting our farm communities, small businesses and our great base NAS Lemoore.

Currently, Martin works as a Farmer Relations Director for Pacific Farm Management Inc. Martin Chavez is a true leader and will represent a New Voice for Kings County and the district. Martin Chavez is a proven leader who firmly believes more can be done to improve our region and expand opportunities for all of Kings County.

You can find out more about Martin Chavez at [Chavez2022.com](http://Chavez2022.com). You can also reach him at 559-639-3308 or at [Martin@chavez2022.com](mailto:Martin@chavez2022.com)

A New Conservative Voice for Kings County.

/s/ Martin Chavez

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA  
EL ÁREA 1 DE BOS DE CONDADO DE KINGS**

**Martin Chavez**

**Edad: 28**

**Oficio:** Director de relaciones de agricultores

Martin Chavez nació y se crio en el condado Kings y acudió a la universidad UC Merced. Antes de eso, curso en la preparatoria Lemoore High School y el colegio West Hills Community College. Luego de titularse en ciencias económicas de UC Merced, decidió regresar a su pueblo natal de Stratford para servir a su comunidad.

Martin cree fuertemente que nuestra región agrícola y comunidades locales valen la pena conservar y ha estado involucrado en asuntos que afectan a nuestras comunidades agrícolas, negocios pequeños y nuestra gran base NAS Lemoore.

Actualmente, Martin trabaja como director de relaciones de agricultores para Pacific Farm Management Inc. Martin Chavez es un verdadero líder y representara una nueva voz para el condado Kings y el distrito. Martin Chavez es un líder comprobado que cree firmemente que se puede hacer más para mejorar a nuestra región y aumentar las oportunidades para todo el condado Kings.

Puede adquirir más información sobre Martin Chavez en [Chavez2022.com](http://Chavez2022.com). También se puede comunicar con él al 559-639-3308 o en [Martin@chavez2022.com](mailto:Martin@chavez2022.com)

Una nueva voz conservadora para el condado de Kings.

/s/ Martin Chavez



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
LEMOORE UNION HIGH SCHOOL, AREA 3**

**Guadalupe Solis**  
**Occupation:** Retired Educator

**Age:** 71

My personal and professional experience offers a well-rounded perspective on education in today's complex world. My professional experience has been; Superintendent, principal, teacher, classroom aide and service to our community. Today's leaders must honor the traditions of excellence and create a vision for our students that will provide the greatest opportunities for success. These opportunities start with student and staff safety, the best qualified staff, curriculum and facilities that are cutting edge. I am committed to the art of teaching and using active learning to grow the minds of all students. We must challenge our students to dream beyond their potential, work hard and become the next generation of community and world stewards.

/s/ Guadalupe Solis

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA DISTRITO  
ESCUELA SECUNDARIA LEMOORE UNION, ÁREA 3**

**Guadalupe Solis**  
**Oficio:** Educador jubilado

**Edad:** 71

Mi experiencia profesional y personal ofrece una perspectiva completa en cuanto a la educación en este mundo moderno complicado. Mi experiencia profesional ha sido; superintendente escolar, director, maestro, asistente de maestro y servicio a la comunidad. Los líderes de hoy en día deben honrar las tradiciones de excelencia y crear una visión para nuestros estudiantes que aportaran las mejores oportunidades para tener éxito. Esas oportunidades empiezan con la seguridad de los alumnos y maestros, el personal más calificado, plan de estudios he instalaciones avanzadas. Estoy comprometido al arte de enseñanza y usar el aprendizaje activo para ampliar las mentes de todos los estudiantes. Debemos retar a nuestros estudiantes para que sueñen más allá de su potencial, trabajar duro y volverse en la siguiente generación de representantes de la comunidad y el mundo.

/s/ Guadalupe Solis

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
LEMOORE UNION HIGH SCHOOL, AREA 3**

**Tracy Dean Landrus**  
**Occupation:** Retired Educator

**Age:** 70

My name is Tracy Landrus. I am a candidate for the Lemoore High School Board of Trustees for area 3. I am a retired educator with 38 years of experience. During my time as an educator, I taught Junior High School, High School and Junior College. I hold lifetime credentials for both secondary schools and Junior College. I also have 35 years of experience in law enforcement.

High achievement for all students is important. Toward this end, we need highly qualified teachers. I will support attracting and retaining qualified teachers. Our schools need to be politically neutral and parents need to be allowed to have input in their child's education. Monitoring the district budget is a primary responsibility of the schoolboard. I will work to assure that the budget is spent in a responsible manner. In order for our students to be successful in today's world, a positive work ethic and respect for others is a critical skill. I will encourage equipping our students with good citizenship characteristics including integrity and respect. I support our students and hope that they all will lead successful and positive lives, making a difference in the world we live in.

/s/ Tracy Dean Landrus

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA DISTRITO  
ESCUELA SECUNDARIA LEMOORE UNION, ÁREA 3**

**Tracy Dean Landrus**  
**Oficio:** Educador jubilado

**Edad:** 70

Mi nombre es Tracy Landrus. Soy candidato para el consejo directivo de la preparatoria Lemoore High School, para el área 3. Soy educador jubilado con 38 años de experiencia. Durante mi tiempo como educador, fui maestro en escuela secundaria, preparatoria, colegio de primer ciclo. Tengo credenciales de por vida para escuelas secundarias y colegio de primer ciclo. También tengo 35 años de experiencia en el orden público.

Es importante el logro alto para todos los estudiantes. Con ese fin, necesitamos maestros bien capacitados. Yo apoyare en atraer y retener maestros capacitados. Nuestras escuelas necesitan ser políticamente neutrales y se les debe permitir a los padres dar sus opiniones tocante a la educación de sus hijos. La supervisión del presupuesto de la escuela es la responsabilidad principal del comité escolar. Yo trabajare para asegurar que el presupuesto se gaste de una manera responsable. Para que nuestros estudiantes puedan tener éxito en estos tiempos, una ética de trabajo positiva y respeto hacia los demás es una habilidad muy importante. Yo animara a que equipen a nuestros estudiantes con características de buenos ciudadanos, incluso la honradez y respeto. Yo apoyo a nuestros estudiantes y espero que todos ellos llevaran una vida positiva y exitosa, haciendo una diferencia en el mundo en el que vivemos.

/s/ Tracy Dean Landrus

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
BALLOT TITLE**

To construct new classrooms and labs at West Hills College Lemoore for career training in computer sciences, health sciences, nursing and paramedics, and qualify for State matching funds, shall West Hills Community College District's measure authorizing \$8.6 million in bonds be adopted with estimated levies of less than 1¢ per \$100 of assessed value (raising \$727,000 annually through 2039), legal interest rates, annual audits, citizens' oversight, and no funds used for administrators' salaries?

BONDS - YES

BONDS - NO

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
TÍTULO DE VOTACIÓN**

¿Para construir salones nuevos y laboratorios en el colegio West Hills College Lemoore para entrenamiento de carreras en computación informática, ciencias de salud, enfermería, y paramédicos, y calificar para fondos complementarios Estatales, de ser aprobados los bonos de la medida de West Hills Community College que autoriza los bonos de \$8.6 millones con tasas aproximadas de menos de 1¢ por cada \$100 de valor tasado (recaudando \$727,000 anuales hasta el 2039), intereses legales, auditorías anuales, supervisión de ciudadanos, y ningunos fondos para salarios de administradores?

BONOS - SI

BONOS - NO

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
IMPARTIAL ANALYSIS**

**(IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL PURSUANT TO  
ELECTIONS CODE SECTION 9500)**

Voter approval of this Measure will authorize the governing board of the West Hills Community College District (the "District") to issue and sell bonds in the maximum amount of Eight Million Six Hundred Thousand Dollars (\$8,600,000.00), bearing interest at legal rates and with maturity dates within the legal limits, on behalf of the School Facilities Improvement District No. 3 (Lemoore Area) of the District (the "Improvement District"). The bond proceeds may only be expended to construct, reconstruct, rehabilitate or replace aging and outdated school facilities of the Improvement District, including the furnishing and equipping of school facilities or the acquisition or lease of real property for school facilities.

The Bond Project List in Appendix A ("List") in the Measure describes the specific projects the District proposes to finance with proceeds from the sale of the bonds. The District may only use bond proceeds for the purposes specified in the Measure. The bond proceeds may not be used for any other purpose, including teacher or administrator salaries or other school operating expenses. Inclusion of a project on the List does not guarantee the project will be funded or completed.

This Measure would require annual independent performance and financial audits of the use of bond proceeds including annual reports to the governing board. In addition, a citizens' oversight committee will be established to ensure that bond proceeds are properly expended.

Information regarding the estimated tax rate to repay these bonds is found in the "Tax Rate Statement" prepared by the District. The projected tax rate is a best estimate and is based on projections from official sources including upon experience within the Improvement District. The actual tax rate necessary to pay the Bond Measure may vary depending on factors identified in the Tax Rate Statement.

The Measure makes no change to existing law and must be approved by at least 55% of the eligible votes cast or the bonds will not be issued. This Measure was placed on the ballot by order of the governing board of the District.

/s/ DIANE FREEMAN  
County of Kings County Counsel

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
ANÁLISIS IMPARCIAL**

**(ANÁLISIS IMPARCIAL POR PARTE DEL ASESOR LEGAL DEL CONDADO  
CONFORME AL CÓDIGO ELECTORAL 9500)**

La aprobación por los votantes de esta Medida autorizara al consejo de administración del Distrito del colegio West Hills Community College (el "Distrito") emitir y vender bonos en una cantidad máxima de ocho millones seiscientos mil dólares (\$8,600,000.00) portando interés a una tarifa legal y con fechas de vencimiento dentro de los límites legales por parte del Mejoramiento de Instalaciones Escolares del Distrito N.º 3 (área de Lemoore) del distrito (el "distrito de mejoramientos"). Las ganancias del bono se pueden gastar solo para construir, reconstruir o reemplazar instalaciones escolares envejecidas, instalaciones anticuadas del distrito de mejoramiento, incluso para amueblar y equipar las instalaciones escolares o para adquirir o alquilar bienes muebles para las instalaciones escolares.

La Lista de Proyectos del Bono en el Apéndice A ("Lista") en la Medida, describe los proyectos específicos que el Distrito propone financiar con las ganancias de la venta de los bonos. El Distrito puede usar las ganancias de los bonos solo para el propósito que se especifica en la Medida. Las ganancias de los bonos no se podrán usar para ningún otro propósito, incluso los salarios de maestros o administradores o demás gastos operativos de la escuela. La inclusión de un proyecto en la Lista no garantiza que el proyecto será financiado o terminado.

Esta Medida requerirá auditorias anuales independientes de desempeño y financieras del uso de las ganancias, incluso reportes anuales al consejo de administración. Además, se establecerá un comité de supervisión de ciudadanos para asegurar que los bonos se gasten apropiadamente.

Información tocante la tasa impositiva aproximada para devolver estos bonos se encuentra en la "Declaración de Tasa Impositiva" preparada por el Distrito. La tasa impositiva que se pronostica es el mejor calculo y se basa en la pronosticación de fuentes oficiales incluidas según la experiencia dentro del distrito de mejoramiento. La tasa impositiva que realmente se necesita para pagar la medida del bono puede variar dependiendo de los factores identificados en la Declaración de Tasa Impositiva.

Esta medida no cambia ninguna ley que existe y debe ser aprobada por lo menos por el (55%) de los votos elegibles o si no los bonos no serán emitidos. Esta Medida fue puesta en la boleta por medio de una orden del consejo de administración del Distrito.

/s/ DIANE FREEMAN  
Asesor Legal del Condado Kings

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
APPENDIX A – FULL TEXT OF BOND  
MEASURE**

**INTRODUCTION**

The following is the abbreviated form of the bond measure:

“To construct new classrooms and labs at West Hills College Lemoore for career training in computer sciences, health sciences, nursing and paramedics, and qualify for State matching funds, shall West Hills Community College District’s measure authorizing \$8.6 million in bonds be adopted with estimated levies of less than 1¢ per \$100 of assessed value (raising \$727,000 annually through 2039), legal interest rates, annual audits, citizens’ oversight, and no funds used for administrators’ salaries?”

**BOND AUTHORIZATION**

By approval of this measure by at least 55% of the registered voters voting on the measure, the West Hills Community College District (the “District”) will be authorized to issue and sell bonds of up to \$8,600,000 in aggregate principal amount at interest rates not to exceed legal limits and to provide financing for the specific types of school facilities projects listed under the heading “Bond Project List” below, located in the School Facilities Improvement District No. 3 (Lemoore Area) of the West Hills Community College District (the “Improvement District”), subject to all the accountability requirements specified below.

The Bonds may be issued under the provisions of the California Education Code (starting at Section 15100), under the provisions of the California Government Code (starting at Section 53506), or under any other provision of law authorizing the issuance of general obligation bonds by community college districts. The Bonds may be issued in series by the District, on behalf of the Improvement District, from time to time, and each series of Bonds shall mature within the legal limitations set forth in the applicable law under which the Bonds are issued.

**ACCOUNTABILITY REQUIREMENTS**

The provisions in this section are specifically included in this measure in order that the voters and taxpayers in the Improvement District may be assured that their money will be spent wisely. Expenditures to address specific facilities needs in the Improvement District will be in compliance with the requirements of Article XIII A, Section 1(b)(3), of the State Constitution and the Strict Accountability in Local School Construction Bonds Act of 2000 (codified at Education Code Sections 15264 and following.)

**Evaluation of Needs.** The District’s Board of Trustees (the “Board”) has identified detailed facilities needs of the Improvement District and has determined which projects to finance from a local bond. The Board hereby certifies that it has evaluated safety, class size reduction, enrollment growth, and information technology needs in developing the Bond Project List shown below.

**Independent Citizens’ Oversight Committee.** Following approval of this measure, the Board will establish an Independent Citizens’ Oversight Committee, under Education Code Sections 15278 and following, to ensure bond proceeds are expended only on the types of school facilities projects listed below. The committee will be established within 60 days of the date when the results of the election appear in the minutes of the Board.

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
ANEXO A – TEXTO COMPLETO DE LA  
MEDIDA DE BONOS**

**INTRODUCCIÓN**

Lo siguiente es una declaración abreviada de la medida de bonos:

“¿Para construir salones nuevos y laboratorios en el colegio West Hills College Lemoore para entrenamiento de carreras en computación informática, ciencias de salud, enfermería, y paramédicos, y calificar para fondos complementarios estatales, de ser aprobados los bonos de la medida de West Hills Community College que autoriza los bonos de \$8.6 millones con tasas aproximadas de menos de 1¢ por cada \$100 de valor tasado (recaudando \$727,000 anuales hasta el 2039), intereses legales, auditorias anuales, supervisión de ciudadanos, y ningunos fondos para salarios de administradores?”

**AUTORIZACIÓN DEL BONO**

Por medio de aprobación de esta medida con por lo menos el 55% de los votantes registrados que voten en la medida, el Distrito del Colegio West Hills Community College (el “Distrito”) estará autorizado para emitir y vender los bonos de hasta \$8,600,000 en cantidad total del principal a tarifas de interés que no excederán los límites legales y proveer financiamiento para el tipo específico de proyectos de las instalaciones escolares anotadas en la “Lista del Proyecto del Bono” incluido debajo, localizado en el Mejoramiento de Instalaciones Escolares Distrito N.º 3 (Área de Lemoore) del Distrito del Colegio West Hills Community College (el “Distrito de Mejoramiento”), sujeto a todos los requisitos de responsabilidad que se especifican debajo.

Los bonos pueden ser emitidos conforme a la cláusula del Código Educativo de California (empezando con la Sección 15100), bajo las cláusulas del Código del Gobierno de California (empezando con la Sección 53506), o conforme a cualquier otra cláusula de la ley que autoriza la emisión de los bonos obligatorios generales por los distritos de colegios comunitarios. Los bonos pueden ser emitidos en serie por el Distrito, en nombre del Distrito de Mejoramientos, de vez en cuando, y cada serie de los bonos se deben vencer dentro de los límites legales descritos en la ley que aplica conforme a la cual los bonos fueron emitidos.

**REQUISITOS DE RESPONSABILIDAD**

Las cláusulas de esta sección están incluidas específicamente en esta medida para que a los votantes y los contribuyentes en el Distrito de Mejoramiento se les pueda asegurar que su dinero será bien invertido. Los gastos para abordar las necesidades específicas de las instalaciones del Distrito de Mejoramiento estarán en conformidad con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), de la Constitución del Estado y la Ley de Responsabilidad Estricta de Bonos de Construcción de Escuela Local de 2000 (codificado en las Secciones 15264 del Código de Educación y siguientes.)

**Evaluación de Necesidades.** El Consejo de Administración del Distrito (el “Consejo”) ha identificado necesidades de instalaciones detalladas del Distrito de Mejoramiento y ha determinado que proyectos financiar del bono local. El Consejo por lo presente da fe que ha evaluado la seguridad, reducción de la cantidad de estudiantes en el salón, aumento de matriculación, y necesidades de informática en desarrollar la Lista de Proyectos del Bono que está incluida debajo.

**Performance Audits.** The Board will conduct annual, independent performance audits to ensure that the bond proceeds have been expended only on the school facilities projects listed below.

**Financial Audits.** The Board will conduct annual, independent financial audits of the bond proceeds until all of those proceeds have been spent for the school facilities projects listed below.

**Government Code Accountability Requirements.** As required by Section 53410 of the Government Code, (1) the specific purpose of the bonds is set forth in this Full Text of the Measure, (2) the proceeds from the sale of the bonds will be used only for the purposes specified in this measure, and not for any other purpose, (3) the proceeds of the bonds, when and if issued, will be deposited into a building fund to be held by the Fresno County Treasurer, as required by the California Education Code, and (4) the Chancellor of the District shall cause an annual report to be filed with the Board not later than January 1 of each year, which report shall contain pertinent information regarding the amount of funds collected and expended, as well as the status of the projects listed in this measure, as required by Sections 53410 and 53411 of the Government Code.

#### **NO TEACHER OR ADMINISTRATOR SALARIES**

Proceeds from the sale of bonds authorized by this measure shall be used only for the purposes specified in Article XIII A, Section 1(b)(3), being the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities, including the furnishing and equipping of school facilities, and the acquisition or lease of school facilities, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries and other school operating expenses.

#### **STATE MATCHING FUNDS**

The following statement is included in this measure pursuant to Education Code Section 15122.5: Approval of this measure does not guarantee that the proposed project or projects that are the subject of bonds under this measure will be funded beyond the local revenues generated by this measure. The District's proposal for the project or projects described below may assume the receipt of matching state funds, which, if available, could be subject to appropriation by the Legislature or approval of a statewide bond measure.

#### **INFORMATION ABOUT ESTIMATES AND PROJECTIONS INCLUDED IN BALLOT**

Voters are informed that any estimates or projections in the bond measure or ballot materials, including relating to estimated rates of taxes, the duration of issued bonds and related levies and collections of taxes are provided as informational only. Such amounts are estimates and are not maximum amounts or limitations on the terms of the bonds, the tax rate or duration of the tax supporting repayment of issued bonds. Such estimates depend on numerous variables which are subject to variation and change over the term of the Improvement District's overall facilities and bond financing plan, including but not limited to the amount of bonds issued and outstanding at any one time, the interest rates applicable to issued bonds, market conditions at the time of sale of the bonds, when bonds mature, timing of project needs and changes in assessed valuations in the Improvement District. As such, while such estimates and approximations are provided based on information currently available to the District and its current expectations, such estimates and approximations are not limitations and are not binding upon the District. In addition, the abbreviated and condensed statement of the bond measure presented to voters which is subject to a word count limitation imposed by State law does not limit the scope and complete meaning of the measure provided in this Full Text of Bond Measure and related ballot materials.

#### **BOND PROJECT LIST**

**Scope of Projects.** Bond proceeds will be expended on the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities of the Improvement District, including furnishing and equipping, and the acquisition or lease of real property for school facilities, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries or other school operating expenses,

**Comité de Supervisión de Ciudadanos Independientes.** Luego de la aprobación de esta medida, El Consejo establecerá un comité de supervisión de ciudadanos independientes, conforme a las Secciones 15278 del Código de Educación y siguientes, para asegurar que las ganancias del bono se usen solo en el tipo de proyectos de las instalaciones escolares que se indican debajo. El comité se establecerá 60 días a partir de la fecha en que aparezcan los resultados de la elección en las minutas del Consejo.

**Auditorias de Cumplimiento.** El Consejo de Administración llevara a cabo auditorias anuales independientes para asegurar que las ganancias del bono se han usado solo en los proyectos de las instalaciones escolares indicadas debajo.

**Auditorias Financieras.** El Consejo llevara a cabo auditorias anuales financieras de las ganancias de los bonos hasta que todas esas ganancias se hayan gastado para los proyectos de las instalaciones escolares indicadas debajo.

**Requisitos de Responsabilidad del Código Gubernamental.** Tal como lo dicta la Sección 53410 del Código Gubernamental, (1) el propósito específico de los bonos lo dispone el Texto Completo de la Medida, (2) las ganancias de la venta de los bonos se usara solamente para el propósito especificado en esta medida, y para ningún otro propósito, (3) las ganancias de los bonos, cuando y si es que son emitidos, serán depositados en una cuenta de construcción que será guardada por el Tesorero del Condado Fresno, como lo requiere el Código de Educación de California, y (4) el Canciller del Distrito asegurara que se radique un reporte anual con el Consejo no más tardar del 1 de enero de cada año, dicho reporte debe tener información pertinente sobre la cantidad de fondos colectados y gastados, al igual que el estatus de los proyectos anotados en esta medida, como lo requiere la Sección 53410 y 53411 del Código Gubernamental.

#### **NO PARA SALARIOS DE MAESTROS O ADMINISTRADORES**

Las ganancias de la venta de los bonos autorizados por esta medida se usaran solo para los propósitos especificados en el Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), que son para la construcción, reconstrucción, rehabilitación, o remplazamiento de las instalaciones escolares, inclusive los muebles y equipo de las instalaciones escolares, y la adquisición o para alquilar instalaciones escolares, y para ningún otro propósito, inclusive salarios de maestros o administradores y demás gastos operativos escolares.

#### **FONDOS COMPLEMENTARIOS ESTATALES**

La siguiente declaración está incluida en esta medida conforme al Código de Educación Sección 15122.5: La aprobación de esta medida no garantiza que los proyectos propuestos que son el tema de estos bonos bajo esta medida, serán financiados más allá de los ingresos locales producidos por esta medida. La propuesta del Distrito para el proyecto o proyectos descritos debajo puede asumir el recibir los fondos estatales complementarios, el cual, si están disponibles, podrían estar sujetos a ser asignados por la Legislatura o aprobación de una medida de bonos a nivel estatal.

#### **INFORMACIÓN SOBRE PRESUPUESTOS Y PREDICIONES INCLUIDAS EN LA BOLETA**

Se les informa a los votantes que cualquier presupuesto o proyecciones en la medida de bonos o material de boletas, incluso tocante las tarifas aproximadas de impuestos, la duración de los bonos emitidos y tasas relacionadas y cobro de impuestos, se proveen solo para información. Dichas cantidades son presupuestos y no cantidades máximas o límites sobre la duración del término de los bonos, la tasa impositiva o la duración del impuesto que apoya el reembolso de los bonos emitidos. Dichos presupuestos dependen de muchos variables, los cuales están sujetos a la variación y cambio sobre el plazo del plan de financiamiento de los bonos de las instalaciones del Distrito de Mejoramiento, enunciativo mas no limitativo a la cantidad de bonos emitidos y pendientes a cualquier dado momento, la tasa impositiva aplicable para emitir los bonos, las condiciones del mercado al momento de la venta de los bonos, cuando se vencen los bonos, el momento de las necesidades del proyecto y cambios en la valorización en el Distrito de Mejoramientos. Como



in compliance with California Constitution Article XIII A, Section 1(b)(3). This measure authorizes bond projects to be undertaken at all current and future Improvement District sites and campuses.

**Specific School Facility Project List.** The items presented on the following list provide the types of school facilities projects authorized to be financed with voter-approved bond proceeds. Specific examples included on this list are not intended to limit the types of projects described and authorized by this measure. The following types of projects are authorized:

#### **WEST HILLS COLLEGE LEMOORE**

- Construct, furnish, and equip a new academic building
- Acquire and install classroom and lab equipment and technology infrastructure to support career training in fields such as: health sciences, nursing, paramedics, visual arts, and computer sciences

Each of the bond projects described in this Bond Project List include the costs of furnishing and equipping such facilities, and all costs which are incidental but directly related to the types of projects described above. Each of the listed items include the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of existing buildings or new buildings.

Examples of incidental costs include, but are not limited to: costs of design, engineering, architect and other professional services, facilities assessments, inspections, site preparation, utilities, landscaping, construction management and other planning and permitting, legal, accounting and similar costs; all finishing work such as painting, repainting, carpeting and flooring; independent annual financial and performance audits; a customary construction contingency; demolition and disposal of existing structures; the costs of interim housing and storage during construction including relocation and construction costs incurred relating to interim facilities; rental or construction of storage facilities and other space on an interim basis for materials and other equipment and furnishings displaced during construction; costs of relocating facilities and equipment as needed in connection with the projects; interim classrooms and facilities for students, administrators, and school functions, including modular facilities; federal and state-mandated safety upgrades; addressing unforeseen conditions revealed by construction/modernization including abatement and removal of hazardous materials and other necessary improvements required to comply with existing building codes, including the Field Act; access requirements of the Americans with Disabilities Act; costs of the election; project construction oversight, management and administration during the duration of such projects, including by District personnel, and bond issuance costs.

Unforeseen conditions may arise during the course of planning, design and construction resulting in the scope and nature of any of the specific projects described above being altered by the District. In the event that the District determines that a modernization or renovation project is more economical for the Improvement District or otherwise in the Improvement District's best interests to be undertaken as new construction, this bond measure authorizes said new construction, including land acquisition, relocation, expansion and construction and/or reconstruction, and all costs relating thereto. In addition, this measure authorizes the acquisition of real property, including necessary rights of ways or other real property interests, required to expand Improvement District facilities, to provide access to school or other Improvement District facilities, or to provide additional school or related facilities. Further, authorized projects include reimbursements for project costs previously paid and paying and/or prepaying interim financing for the types of projects included on the project list, such as bond anticipation notes. Finally, projects on this list may be undertaken and used as joint use projects with other public agencies.

Approval of the District's bond measure does not guarantee that all of the identified projects within this Bond Project List will be funded beyond what can be completed with funds generated by this bond measure. The District plans to pursue funds from the State of California, if available, to provide additional funding to complete certain of the identified facilities projects. Many factors which the District cannot predict or control may impact its ability to address each of the projects, including but not limited to construction cost issues, supply

tal, mientras que dichos presupuestos y aproximaciones se proveen según la información que está disponible actualmente para el Distrito y sus expectativas actuales, dichos presupuestos y aproximaciones no son limitaciones y no son vinculantes al Distrito. Además, la declaración abreviada y condensada de la medida del bono presentada a los votantes, el cual está sujeta a un límite de conteo de palabras impuesto por ley Estatal, no limita el ámbito y significado completo de la medida aportada en este Texto Completo del Bono y material de boleta relacionada.

#### **LISTA DE PROYECTOS DEL BONO**

**Ámbito de proyectos.** Las ganancias de los bonos se gastarán en construcción, reconstrucción, rehabilitación, o remplazamiento de las instalaciones escolares del Distrito de Mejoramiento, inclusive amueblar y equipar, y la adquisición o alquilar bienes inmuebles para instalaciones escolares, y no para ningún otro propósito, inclusive salarios de maestros y administradores o demás gastos operativos escolares, conforme a la Constitución de California Artículo XIII A, Sección 1(b)(3). Esta medida autoriza los proyectos de los bonos que se empiecen en todos los sitios y campus actuales y futuros del Distrito de Mejoramiento.

**Lista de Proyectos de la Instalación Escolar.** Las cosas presentadas en la siguiente lista aportan el tipo de proyectos autorizados para ser financiados con las ganancias de los bonos aprobados por los votantes. Los ejemplos específicos incluidos en esta lista no tienen la intención de limitar el tipo de proyectos descritos en esta lista y autorizados por esta medida. El siguiente tipo de proyectos autorizados son:

#### **COLEGIO WEST HILLS LEMOORE**

- Construir, amueblar y equipar un edificio nuevo académico
- Adquirir he instalar equipo de salones y laboratorio he infraestructura de tecnología para apoyar entrenamiento de carreras en campos como: ciencias de salud, enfermería, paramédicos, artes visuales, y computación informática.

Cada uno de los proyectos del bono descritos en esta Lista de Proyectos del Bono incluye los costos de amueblar y equipar dichas instalaciones, y todos los costos que son secundarios, pero directamente relacionados a los tipos de proyectos descritos arriba. Cada una de las cosas listadas incluyen la construcción, reconstrucción, rehabilitación, o remplazamiento de edificios que existen actualmente o edificios nuevos.

Ejemplos de costos secundarios son enunciativos mas no limitativos a: costos de diseño, ingeniería, arquitecto y demás servicios profesionales, evaluaciones de las instalaciones, inspecciones, preparación del sitio, servicios, paisajismo, administración de construcción y demás planes y permisos, legales, contabilidad y costos similares; todo trabajo de terminado tal como pintura, repintado, alfombras o pisos; auditoria financiera y de desempeño anual independiente; contingencias de construcción de costumbre; demolición y eliminación de edificios existentes; los costos de hospedaje y almacenaje temporal durante la construcción inclusive los costos de reubicación y construcción contraídos en relación a las instalaciones temporales; renta o construcción de instalaciones de almacenaje y demás lugares a base temporal para los materiales y demás equipo y muebles desplazados durante la construcción; costos de reubicar instalaciones y equipo al ser necesario en conexión con los proyectos; salones temporales he instalaciones para los alumnos, administradores, y funciones escolares, inclusive instalaciones modulares; actualizaciones de seguridad según el mandato estatal y federal; abordar condiciones imprevistas reveladas por la construcción/modernización incluso la disminución y la eliminación de materiales peligroso y demás mejoramientos necesarios que se requieren para cumplir con los códigos existentes de construcción, inclusive la Ley Field; requisitos de acceso de la Ley de Estadunidenses con Discapacidades; costos de la elección; supervisión del proyecto de construcción, administración durante la duración de dichos proyectos, inclusive por parte del personal del Distrito y los costos de la emisión del bono.

chain issues which can cause project delays, labor shortages, and unknown environmental factors or site conditions, among others. The District is unable to anticipate all unforeseen circumstances which may prevent some of the projects listed above from being undertaken or completed.

The order in which projects are listed in the foregoing Bond Project List does not suggest an order of priority. Project prioritization is vested in and will be determined by the Board.

**The Bond Project List shall be considered a part of this ballot proposition, and shall be reproduced in any official document required to contain the full statement of the bond proposition.**

Condiciones imprevistas pueden surgir durante el transcurso de la planeación, diseño y construcción que resulte en que el ámbito y naturaleza de cualquiera de los proyectos específicos descritos arriba sean modificados por parte del Distrito. En caso de que el Distrito determine que algún proyecto de modernización o renovación sea más económico para el Distrito o de otra manera lo que más le conviene al Distrito empezar como construcción nueva, esta medida de bono autoriza dicha construcción nueva, inclusive la adquisición de terreno nuevo, reubicación, ampliación y construcción y/o reconstrucción, y todos los costos relacionados al mismo. Además, esta medida autoriza la adquisición de bienes inmuebles, inclusive los derechos de servidumbre de paso necesarios o demás intereses de bienes inmuebles, que se requieren para ampliar las instalaciones del Distrito de Mejoramiento, para proveer acceso a la escuela o demás instalaciones del Distrito de Mejoramiento, o para proveer instalaciones adicionales escolares o relacionadas. Además, los proyectos autorizados incluyen el reembolso de los costos de los proyectos que se habían pagado anteriormente y pagar y/o prepagar financiamiento temporal para los tipos de proyectos incluidos en la lista de proyectos, tal como pagares en anticipación del bono. Finalmente, los proyectos en esta lista se pueden empezar y usar como proyectos de uso compartido con demás agencias públicas.

La aprobación de la medida del bono del Distrito no garantiza que todos los proyectos identificados dentro de esta Lista de Proyectos del Bono serán financiados más allá de lo que se puede terminar con los fondos producidos por esta medida de bono. El Distrito tiene planeado buscar fondos del Estado de California, si es que están disponibles, para proporcionar fondos adicionales para terminar ciertos de los proyectos de instalaciones identificados. Muchos factores, los cuales el Distrito no puede predecir o controlar, pueden impactar su habilidad de poder abordar cada uno de los proyectos, enunciativo mas no limitativo a costos de construcción, problemas con la cadena de suministros las cuales pueden causar demoras con el proyecto, escases laborales, y factores desconocidos ambientales o condiciones del sitio, entre otros. El Distrito no puede anticipar todas las circunstancias imprevistas que puedan evitar abordar o terminar algunos de los proyectos enumerados arriba.

La orden en la cual los proyectos esta enumerados en la Lista de Proyectos del Bono anterior, no sugiere la orden de prioridad. La priorización del proyecto está establecida por y será determinado por el Consejo.

**La Lista de Proyectos del Bono se debe considerar parte de esta proposición de boleta, y debe ser reproducida en cualquier documento oficial requerido para contener la declaración completa de la proposición del bono.**



**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
APPENDIX C – TAX RATE STATEMENT**

An election will be held in School Facilities Improvement District No. 3 (Lemoore Area) (the "Improvement District") of the West Hills Community College District (the "District") on November 8, 2022, to authorize the sale of up to \$8,600,000 in general obligation bonds. The following information is submitted in compliance with Sections 9400-9404 of the Elections Code of the State of California. Such information is based upon the best estimates and projections presently available from official sources, upon experience within the Improvement District, and other demonstrable factors.

Based upon the foregoing and projections of the Improvement District's assessed valuation, the following information is provided:

1. The best estimate of the average annual tax rate that would be required to fund this bond issue over the entire duration of the bond debt service, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.00935 per \$100 (\$9.35 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2021-22. It is currently expected that the tax will be collected until fiscal year 2038-39.
2. The best estimate of the highest tax rate that would be required to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing this statement, is \$0.00935 per \$100 (\$9.35 per \$100,000) of assessed valuation. This rate is projected to apply in each fiscal year that the bonds are outstanding.
3. The best estimate of total debt service, including principal and interest, that would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold will be approximately \$12,351,139.

These estimates are based on projections derived from information obtained from official sources, and are based on the assessed value (not market value) of taxable property on the official tax rolls of each County in which the Improvement District is located. In addition, taxpayers eligible for a property tax exemption, such as the homeowner's exemption, will be taxed at a lower effective tax rate than described above. Property owners should consult their own property tax bills and tax advisors to determine their property's assessed value and any applicable tax exemptions. The attention of all voters is directed to the fact that the foregoing information is based upon projections and estimates only, which amounts are not maximum amounts and durations and are not binding upon the District. The actual debt service, tax rates and the years in which they will apply may vary depending on the timing of bond sales, the par amount of bonds sold at each sale and actual increases in assessed valuations. The timing of the bond sales and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the District based on the need for project funds and other considerations. Actual assessed valuations will depend upon the amount and value of taxable property within the Improvement District as determined by each County Assessor in the annual assessment and the equalization process.

/s/ Kristin Clark  
Chancellor  
West Hills Community College District

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
ANEXO C – DECLARACIÓN DE TASA  
IMPOSITIVA**

Se llevará a cabo una elección en el Distrito de Mejoramientos de Instalaciones Escolares N.º 3 (Área de Lemoore) (el "Distrito de Mejoramiento") del Distrito del Colegio West Hills Community College (el "Distrito") el 8 de noviembre, 2022 para autorizar la venta de hasta \$8,600,000 en bonos de obligación general. La siguiente información se presenta conforme a la Sección 9400-9404 del Código Electoral del estado de California. Dicha información se basa en el mejor presupuesto y proyecciones que están disponibles actualmente por parte de fuentes oficiales, según la experiencia con el Distrito, y demás factores demostrables.

Según lo anterior y las proyecciones de la valorización tasada del Distrito de Mejoramiento, se proporciona la siguiente información:

1. El mejor aproximado del promedio de la tasa impositiva anual que se va a requerir para financiar este bono durante toda la duración del servicio de la deuda del bono, según la valorización tasada aproximada al momento de presentar esta declaración, es \$0.00935 por \$100 (\$9.35 por \$100,000) de la valorización tasada en el año escolar 2021-22. Se espera actualmente que el impuesto se cobrara hasta el año fiscal 2038-39.
2. El mejor aproximado de la tasa impositiva más alta que se va a requerir para financiar este bono, según la valorización tasada aproximada disponible al momento de presentar esta declaración es \$0.00935 por \$100 (\$9.35 por \$100,000) de la valorización tasada. Esta tasa se proyecta aplicar en cada año fiscal en que los bonos están pendientes.
3. El mejor aproximado del total del servicio de las deudas, inclusive el principal he interés que se requiera pagar si todos los bonos se emiten y venden, sería aproximadamente \$12,351,139.

Estos aproximados se basan en proyecciones derivados de la información adquirida de fuentes oficiales, y se basan en la valorización tasada (no en el precio del mercado) de propiedad imponible en la lista de impuestos oficiales de cada condado en el cual está ubicado el Distrito de Mejoramiento. Además, los contribuyentes que sean elegibles para una exención fiscal de propiedad, tal como la exención de propietarios, se le cobrara impuestos a una tasa impositiva más baja que los que se describe arriba. Los propietarios deben consultar con sus propias facturas de impuestos de propiedad y asesor fiscal para determinar la valorización tasada de su propiedad y cualquier exención fiscal aplicable. Se dirige la atención de todos los votantes al hecho de que la información anterior se basa en proyecciones y aproximados solamente, dichas cantidades no son cantidades y duraciones máximas y no son obligatorias para el Distrito. El pago de la deuda actual, tasas impositivas y los años en los que aplicaran podrían variar dependiendo del momento de la venta de los bonos, la cantidad nominal de los bonos que se vendieron en cada venta y aumentos reales de la valorización tasada. El momento de la venta de los bonos y la cantidad de bonos que se vendieron en un determinado momento será decidido por el Distrito según la necesidad para los fondos de un proyecto y demás consideraciones. Las valorizaciones tasadas reales dependerán en la cantidad y valor de la propiedad imponible dentro del Distrito de Mejoramiento según lo decidan los Tasadores del condado en el proceso de la valorización anual he igualación.

/s/ Kristin Clark  
Canciller  
Distrito del Colegio West Hills College

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE J**

Arguments in support or opposition of the proposed laws are the opinions of the authors.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

Vote YES on Measure J

Lemoore's local community college is our region's **most important source of job training**. Continuing to offer our residents access to quality education, job training facilities, and improved college classrooms is critical to the future economic health of our area.

Measure J will construct new classrooms and labs to improve career readiness and expand job training at West Hills College Lemoore.

By law, Measure J funds can only be spent in our community and **CANNOT BE TAKEN BY THE STATE AND SPENT ELSEWHERE**. In addition, your YES vote on Measure J will unlock a guaranteed state grant of nearly \$22 million for these improvements on the Lemoore campus.

Measure J will improve West Hills College Lemoore and our community by:

- Expanding nursing and paramedic career training programs
- Constructing health and computer science labs
- Increasing job training programs in computer sciences

At the same time, it is critical that any local bond measure comes with tough legal safeguards to protect taxpayers and local property owners. Measure J does this by:

- Requiring annual audits and independent taxpayer oversight of how funds are spent
- Imposing strict legal safeguards requiring that all funds be spent on our local college and not siphoned off by the state
- Prohibiting funds from going to administrator salaries, pensions or benefits

Measure J deserves our support. It will keep our tax dollars local while improving the quality of our college and protecting and enhancing local property values. Please join us and **VOTE YES ON MEASURE J!**

*I, the undersigned, hereby state that the words above are true and correct (or are true and correct to the best of my knowledge, information and belief), and the signature and title below is that of my own.*

/s/ Rocio Garcia, Registered Nurse

/s/ Lee Perryman, Store Manager

/s/ Joe Neves, County Supervisor

/s/ Bob Clement, Retired Educator

/s/ Frank Gornick, Retired Educator

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA J**

Los argumentos en apoyo u oposición de las leyes propuestas son las opiniones de los autores.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

Vote SI en la Medida J

El colegio comunitario local de Lemoore es la fuente **más importante en nuestra región para entrenamiento de empleo**. El seguir ofreciendo a nuestros residentes acceso a una educación de calidad, instalaciones de entrenamiento de trabajo y salones del colegio mejores es importante para el futuro económico de nuestra área.

La Medida J construirá salones nuevos y laboratorios para mejorar la preparación de carreras y aumentar el entramiento de trabajo en el colegio West Hills College Lemoore.

Por ley, los fondos de la Medida J solamente se pueden gastar en nuestra comunidad y **NO PODRÁ EL ESTADO QUITÁRNOSLO Y GASTAR EN OTRAS COSAS**. Además, su vote de si para la Medida, J abrirá una subvención estatal garantizada de casi \$22 millones para estos mejoramientos en el campus de Lemoore.

La Medida J mejorara el colegio West Hills College Lemoore y nuestra comunidad al:

- Aumentar los programas de entrenamiento para carreras en enfermería y paramédicos
- Construir laboratorios de salud y ciencias
- Aumentar programas de entrenamiento en ciencias de informática

A la vez, es importante que cualquier medida de bono local, venga con garantías legales firmes para proteger a los contribuyentes y propietarios locales. La Medida J lo hace con:

- Requerir auditorias anuales y supervisión independiente de contribuyentes sobre cómo se gastan los fondos
- Imponer garantías legales que requieren que todos los fondos se gasten en nuestro colegio local y no sean desviados por el estado
- Prohibir que los fondos se usen para el salario de administradores, pensiones o beneficios

La Medida J merece nuestro apoyo. Mantendrá nuestro dinero recaudado de impuestos localmente y a la vez mejorar la calidad de nuestro colegio y proteger y aumentar los valores de propiedades locales. **¡POR FAVOR ACOMPÁÑENOS Y SI EN LA MEDIDA J!**

*Yo, el abajo firmante, por lo presente declaro que las palabras escritas arriba son ciertas y correctas (o son ciertas correctas a mi leal saber y entender), y la firma y titulo debajo es la mía.*

/s/ Rocio Garcia, Enfermera titulada

/s/ Lee Perryman, Gerente de tienda

/s/ Joe Neves, Supervisor del condado

/s/ Bob Clement, Maestro jubilado

/s/ Frank Gornick, Maestro jubilado

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR  
OF MEASURE J**

Arguments in support or opposition of the proposed laws are the opinions of the authors.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

**Stop this 12.3 Million Dollar Tax Increase!**

**THE FACTS:**

Over a decade ago West Hills Community College District 3 voters approved \$31,000,000 to issue bonds through Measure E. With no transparency and no accountability it's unclear what's been spent and what's still owed!

In 2012 Measure L was approved for another \$12,655,000 in bonds which is still being paid off with YOUR tax dollars.

In 2014 Measure T was approved for yet ANOTHER \$20,000,000 with bonds still available to be issued!

**NOW Measure J is a NEW \$12,351,139 TAX for the next 17 years!**

**This taxes district residents ANOTHER \$727,000.00 every year!**

As housing costs increase, these Bond measures inflate the cost of living like a death by a thousand cuts.

Housing costs go up! Rents will be raised!

**And the list of projects?** It's almost the SAME list as the previous measures! Has nothing been done over the last decade with millions already spent?

The proponents would have you believe this measure will "unlock" nearly \$22 million in state funds but the measure doesn't say that.

Measure J is **not** a guarantee that these projects will be completed, as stated in the fine print, and depend largely on access to **possible matching funds** but there's no guarantee!

Schools get less than half of the money your tax dollars pay. Rich Bondholders get the majority YOU SPEND!

The district has no business engaging in a **RISKY OVER LEVERAGING** of our HOMES with this MASSIVE DEBT!

**Vote NO on Measure J!**

Connect here: <http://bit.ly/NoWestHillsCollege3Bond>

*I, the undersigned, hereby state that the words above are true and correct (or are true and correct to the best of my knowledge, information and belief), and the signature and title below is that of my own.*

/s/ Honor M Robson, Libertarian Party of California Chair

/s/ Kenneth Brent Olsen, Libertarian party of Kings County Chair

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
REFUTACION AL ARGUMENTO A  
FAVOR DE LA MEDIDA J**

Los argumentos en apoyo u oposición de las leyes propuestas son las opiniones de los autores.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

**¡Ponga un alto a este aumento de impuestos de 12.3 millones!**

**LOS HECHOS:**

Hace más de una década, los votantes del distrito del colegio West Hills Community College aprobaron \$31,000,000 para emitir bonos por medio de la Medida E. ¡Sin transparencia y sin responsabilidad no está claro que se ha gastado y que aún se debe!

En el 2012 la Medida L fue aprobada para otros \$12,655,000 en bonos que aún se está pagando con el dinero de SUS impuestos.

¡En el 2014 la Medida T fue aprobada para OTROS \$20,000,000 de bonos con bonos aun todavía disponibles por ser emitidos!

**¡AHORA la Medida J es un IMPUESTO NUEVO de \$12,351,139 por los próximos 17 años!**

**¡Esto les impone a los residentes del distrito OTROS \$727,000.00 cada año!**

Mientras los costos de viviendas aumentan, las medidas de BONOS aumentan los costos de la vida como una muerte lenta poco a poco.

¡Los costos de viviendas suben! ¡Las rentas se aumentaran!

**¿Y la lista de los proyectos?** ¡Es casi la MISMA lista que las medidas anteriores! ¿Qué acaso no se ha hecho nada en la última década con los millones que ya se han gastado?

Los defensores le hacen creer a usted que esta medida "abrirá" casi \$22 millones en fondos estatales, pero la medida no dice eso.

¡La Medida J **no** es garantía que estos proyectos se terminaran, tal como lo dice en letra pequeña, y dependen mayormente en acceso a **posibles fondos complementarios**, pero no hay garantía!

¡Las escuelas reciben menos de la mitad del dinero que las contribuciones suyas pagan! ¡Los obligacionistas ricos reciben la mayoría de lo que USTED GASTA!

¡El distrito no debe tomar parte en **SOBRE VALER RIESGOSAMENTE** nuestros HOGARES con esta DEUDA ENORME!

**¡Vote NO en la Medida J!**

Conéctese aquí: <http://bit.ly/NoWestHillsCollege3Bond>

*Yo, el abajo firmante, por lo presente declaro que las palabras escritas arriba son ciertas y correctas (o son ciertas correctas a mi leal saber y entender), y la firma y titulo debajo es la mía.*

/s/ Honor M. Robson, Partido libertario del presidente de California

/s/ Kenneth Brent Olsen, Partido libertario del presidente del condado Kings

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
ARGUMENT AGAINST MEASURE J**

Arguments in support or opposition of the proposed laws are the opinions of the authors.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

How much election cheating are you willing to put up with?

What if it's for an allegedly good cause? Does that change your answer?

Do you know all the public officials with duties related to local measure elections? County supervisors, registrar of voters, county counsel, college board that resolves to put measures on the ballots. A lot of public officials, most of them getting salaries you could never dream of.

Are these public officials corrupt? All of them?

Then how do you explain that at every election they all look the other way or point fingers at each other saying that "It's not my job to enforce measure election laws?"

How is it then, that all these public officials, who you pay, combined, millions of dollars a year, have never (never means not once) put a local measure on the ballot that follows the law? <http://bit.ly/GrandJury2021>

The statutes regarding local measure elections apply to every county. How is it that every county, even Kings, doesn't follow every law, as written? Who benefits? Certainly not you.

It's almost like it's a conspiracy. Because the public officials (college boards) who start the ball rolling, violate every meaningful law with the knowledge, apparently, that all the other public officials will go along with their corruption.

There are too many broken laws to mention in 300 words, but you can check it out (<http://bit.ly/ElectionCheating>) for all the gory details.

Bottom line: All the public officials would rather have gullible voters force taxpayers, including themselves, to send every dollar they dream up to some government agency or another. It's more for them. Less for you.

Are you tired of been taken for a chump? Vote HELL NO! on Measure J (\$12,351,139 tax).

Join us: <http://bit.ly/NoWestHillsCollege3Bond>

*I, the undersigned, hereby state that the words above are true and correct (or are true and correct to the best of my knowledge, information and belief), and the signature and title below is that of my own.*

/s/ Honor M Robson, Libertarian Party of California Chair

/s/ Kenneth Brent Olsen, Libertarian party of Kings County Chair

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
ARGUMENTO EN CONTRA DE LA  
MEDIDA J**

Los argumentos en apoyo u oposición de las leyes propuestas son las opiniones de los autores.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

¿Cuánta trampa de elecciones está usted dispuesto a tolerar?

¿Qué tal si es presuntamente por buen motivo? ¿Eso hace cambiar su respuesta?

¿Conoce usted a todos los funcionarios de las escuelas con deberes relacionadas a la elección de la medida local? Supervisores municipales, registrador de votantes, asesor legal del condado, directiva del colegio, que deciden poner una medida en las boletas. Muchos funcionarios públicos, la mayoría de ellos reciben salarios con los cuales usted nunca podría soñar.

¿Son corruptos todos estos funcionarios? ¿Todos?

Entonces como explica que en cada elección todos ven al otro lado y se apuntan unos a otros y dicen "¿no es mi deber hacer cumplir las leyes de la elección de medidas?"

¿Entonces cómo es que todos los funcionarios públicos, a quienes usted les paga, combinados, millones de dólares al año, jamás (jamás significa ni una vez) han puesto una medida local en la boleta que cumple con la ley? <http://bit.ly/GrandJury2021>

Las leyes sobre la medida local aplican a todo condado. ¿Como es que cada condado, aun Kings, no cumple con la ley, tal como está escrita? ¿Quién se beneficia? Definitivamente usted no.

Es casi como un complot. Porque los funcionarios públicos (directivas del colegio) que ponen eso en marcha, quebrantan casi cada ley significativa con el conocimiento, aparentemente, que todos los demás funcionarios públicos aceptan la corrupción.

Hay demasiadas leyes quebrantadas para mencionar en 300 palabras, puede usted ver en (<http://bit.ly/ElectionCheating>) para todos los detalles grotescos.

Conclusión: Todos los funcionarios públicos prefieren que los votantes ingenuos, incluso ellos mismo, que manden cada dólar con el que se inventan, a alguna agencia de gobierno u otra. Es más para ellos. Menos para usted.

¿Está usted cansado de que le vean la cara? ¡Vote NO! En la medida J (impuesto de \$12,351,139).

Acompáñenos: <http://bit.ly/NoWestHillsCollege3Bond>

*Yo, el abajo firmante, por lo presente declaro que las palabras escritas arriba son ciertas y correctas (o son ciertas correctas a mi leal saber y entender), y la firma y titulo debajo es la mia.*

/s/ Honor M. Robson, Partido libertario del presidente de California

/s/ Kenneth Brent Olsen, Partido libertario del presidente del condado Kings

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
BOND MEASURE J  
REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST  
MEASURE J**

Arguments in support or opposition of the proposed laws are the opinions of the authors.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

West Hills College Lemoore is the **single most important source of job training in our community.**

A recent report estimates that **nearly 90%** of the adult residents in our community have either taken a class or know someone who's taken a class at the college within the past few years.

Its positive impact has transformed the lives of our family members, friends and neighbors. For some, the college has provided job training in fields as diverse as nursing, technology, construction management and emergency medical services. For others, it has allowed them to enhance their current job skills or obtain additional certifications.

And for many, West Hills College Lemoore gives the families of students wanting to transfer to a four-year college the ability to save thousands of dollars—making a college degree attainable for many who otherwise could not afford it.

Our families. Our neighbors. Our businesses. Our citizens. Each and every one of us benefits from having a remarkable institution like West Hills College Lemoore within our community.

The West Hills College Lemoore campus is one of our most valuable public institutions.

**Let's keep it strong. Vote Yes on Measure J.**

*I, the undersigned, hereby state that the words above are true and correct (or are true and correct to the best of my knowledge, information and belief), and the signature and title below is that of my own.*

/s/ Jay Salyer, Citizen

/s/ Debbie Muro, Former LUHSD Superintendent

/s/ Jamison Whiting, Principal, LMCHS

/s/ Oscar Saldana, RN, Coalinga State Hospital

/s/ Gail Crooms, CEO, Crooms College and Career Consulting

**WEST HILLS COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES  
IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3  
MEDIDA DE BONOS J  
REFUTACION AL ARGUMENTO EN  
CONTRA DE LA MEDIDA J**

Los argumentos en apoyo u oposición de las leyes propuestas son las opiniones de los autores.

**WEST HILLS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT,  
SCHOOL FACILITIES IMPROVEMENT DISTRICT NO. 3**

El colegio West Hills College Lemoore es **la fuente única más importante de entrenamiento de trabajos en nuestra comunidad.**

Un reporte reciente calcula **que casi 90%** de los residentes adultos en nuestra comunidad han tomado alguna clase o conocen a alguien que ha tomado alguna clase en el colegio en los últimos años.

Su impacto positivo ha transformado las vidas de nuestros familiares, amistados y vecinos. Para algunos, el colegio les ha aportado entrenamiento en ramos tan diversos como enfermería, informática, gerencia de construcción y servicios médicos de emergencia. Para otros, les ha permitido mejorar sus habilidades de trabajo actuales o en obtener certificaciones adicionales.

Y para muchos, West Hills College Lemoore les da a las familias de los alumnos que quieren trasladar a una universidad de cuatro años, la habilidad de ahorrar miles de dólares – el cual hace alcanzable la posibilidad de titularse, para muchos que de otra manera no podrían pagarlo.

Nuestras familias. Nuestros vecinos. Nuestros negocios. Nuestros ciudadanos. Cada uno de nosotros nos beneficiamos de tener una institución excepcional como West Hills College Lemoore dentro de nuestra comunidad.

El campus de West Hills College Lemoore es una de nuestras instituciones públicas más valiosas.

**¡Hay que mantenerla fuerte! Vote Si en la Medida J.**

*Yo, el abajo firmante, por lo presente declaro que las palabras escritas arriba son ciertas y correctas (o son ciertas correctas a mi leal saber y entender), y la firma y título debajo es la mía.*

/s/ Jay Salyer, Ciudadano

/s/ Debbie Muro, Superintendente anterior de LUHSD

/s/ Jamison Whiting, Director, LMCHS

/s/ Oscar Saldana, RN, Hospital Coalinga State Hospital

/s/ Gail Crooms, CEO, Colegio Crooms y consultora de carreras



# VOTING ACCESSIBILITY

## Accessible Vote-by-Mail Ballot (RAVBM)

You may request access to the accessible vote-by-mail system. The RAVBM system allows a voter to download and mark their ballot privately and independently using assistive technology if needed, print a marked ballot, and return it to the Elections Department in their provided vote-by-mail return or other envelope to be counted. Contact the Elections Department and we will provide you access to the system or return the request form included with your vote-by-mail ballot.

## At the Vote Center

At some Vote Centers, temporary thresholds, ramps, signage, cones, and door props are used to improve access to the facility.

## Accessible voting system

Every Vote Center in the county is equipped with at least 3 ImageCast X (ICX) devices that:

- Provides an audio option, available in English and Spanish, that reads the ballot to you.
- Includes a universal tactile controller that is compatible with personal assistive devices.
- Includes a large font option on contrasting backgrounds (white on black or black on white).
- Provides a choice of English, Spanish, or Tagalog translations.

## Curbside voting

If the Vote Center is not accessible, you may vote on a paper ballot from a nearby accessible location, including a car. A poll worker will qualify you to vote and will return the voted ballot to the Vote Center on your behalf.

To request curbside voting assistance, you can:

- Contact the Elections Department in advance to coordinate a time and place
- have an assistant make the request inside the Vote Center

## Translation Assistance

Facsimile Ballots in Tagalog will be available at all Vote Centers and can be mailed to your residence. Please contact the Elections Department at least 7 days prior to Election Day to have one mailed to you.

Service in Spanish and Tagalog will be available at all Vote Centers via Spanish speaking poll workers and / or translation services provided by the Secretary of States' office.

## How to request assistance

To request any of these options, or for assistance with accessible voting:



Call: (559) 852-4401 or 1-800-289-9981 ext. 4401



Email: [elections@countyofkings.com](mailto:elections@countyofkings.com)

## Additional Assistance



Disability Rights California will operate a statewide Voting Hotline from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. on Election Day. Calls will be answered prior to and after the election. 1-888-569-7955 TDD: 711

# ACCESIBILIDAD DE VOTACIÓN

## Boleta de voto por correo de acceso remoto (RAVBM)

Puede solicitar acceso al sistema de accesible de voto por correo. El sistema RAVBM permite que un votante descargue y marque su boleta de forma privada e independiente utilizando tecnología de asistencia si es necesario, imprima una boleta marcada y devuélvala al Departamento de Elecciones en su devolución de voto por correo provista u otro sobre para que se cuente. Comuníquese con el Departamento de Elecciones y le proporcionaremos acceso al sistema o le devolveremos el formulario de solicitud incluido con su boleta de voto por correo.

## En el Centro de Votación

En algunos Centros de Votación, se utilizan umbrales, rampas, señalización, conos y accesorios de las puertas temporales para mejorar el acceso a las instalaciones.

## Sistema de votación accesible

Cada Centro de Votación en este condado está equipado con al menos 3 dispositivos ImageCast X (ICX) con:

- Una opción de audio, en inglés o español, que lee la boleta para usted
- Incluye un controlador táctil universal compatible con dispositivos de asistencia personal.
- Incluye una opción de fuente grande sobre fondos contrastantes (blanco sobre negro o negro sobre blanco).
- Ofrece una selección de traducciones al inglés, español o tagalo.

## Votación en la acera

Si el Centro de Votación no es accesible, usted puede votar con una boleta de papel desde un lugar accesible cercano, incluido un automóvil. Un trabajador electoral lo calificará para votar y devolverá la boleta votada al centro de votación en su nombre.

Para solicitar asistencia para votar en la acera, usted puede:

- llamar por adelantado para coordinar la hora y el lugar.
- pedir a un asistente que haga la solicitud dentro del Centro de Votación.

## Asistencia de traducción

Las boletas de facsímil en tagalo estarán disponibles en todos los Centros de Votación y se pueden enviar por correo a su residencia. Comuníquese con el Departamento de Elecciones al menos 7 días antes del día de las elecciones para que le envíen uno por correo.

El servicio en español y tagalo estará disponible en todos los Centros de Votación a través de trabajadores electorales de habla hispana y/o servicios de traducción proporcionados por la oficina del Secretario de Estado.

## Cómo solicitar asistencia

Para solicitar cualquiera de estas opciones o para obtener ayuda con la votación accesible:



Llame: (559) 852-4401 o 1-800-289-9981 ext. 4401



Correo electrónico: [elections@countyofkings.com](mailto:elections@countyofkings.com)

## Asistencia adicional



Disability Rights California operará una línea directa de votación en todo el estado de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. el día de las elecciones. Las llamadas serán contestadas antes y después de la elección. 1-888-569-7955 TDD: 711





**Suicide Prevention Hotline  
Dial or Text 9-8-8**



**Línea de Prevención del suicidio  
Marcar o envía un mensaje  
de texto al 9-8-8**



# KINGS COUNTY IS NOW A VOTER'S CHOICE ACT COUNTY!

¡El condado de Kings ahora es un condado de la  
Ley de Elección del Votante!



**MORE CHOICES**

**MÁS OPCIONES**



CALIFORNIA  
**VOTER'S CHOICE ACT**

Vote in 1 of 3 Ways  
Vote en 1 de 3 maneras

By Mail (NO STAMP  
REQUIRED)



Por correo (No se  
require franquero)

By Ballot  
Drop Box



Por Buzon del  
boleta oficial

At any  
Vote Center



En cualquier  
Centro de  
Votación

Don't Forget to sign  
your return envelope!



¡No olvide firmar  
su sobre!

X

*Your Signature Here / Su Firma Aquí*

*11/08/2022*

↑ SIGNATURE REQUIRED / FIRMA OBLIGATORIA

DATE / FECHA ↑

A list of Vote Centers and Official  
Ballot Drop Box Locations can be  
found online at  
[www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)

Puede encontrar una lista de los  
centros de votación y las  
ubicaciones oficiales de los buzones  
de entrega de boletas en línea en  
[www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)

Questions? Please call: / ¿Preguntas? Por favor llame:

(559) 852-4401 1-800-289-9981 ext 4401



[WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)

**The County of Kings is now offering a new way to track and receive notifications on the status of your vote-by-mail ballot. Where's My Ballot? lets you know where your ballot is, and its status, every step of the way.**

**El condado de Kings ofrece a los votantes una nueva forma de rastrear y recibir avisos sobre el estado de sus boletas electorales de voto por correo. ¿Dónde está mi boleta? les permite a los votantes saber la ubicación y el estado de sus boletas electorales en cada paso del proceso.**

**Sign-up at**

**[WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**

**to receive automatic email, SMS (text), or voice call notifications about your ballot.**

**Regístrese en**

**[WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**

**para recibir de forma automática correos electrónicos, SMS (mensajes de texto) o mensajes de voz relacionados con su boleta electoral.**

**Tracking your ballot— when it is mailed, received, and counted— has never been easier.**

**[WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**

**Seguimiento de su boleta electoral — cuándo fue enviada por correo, recibida y contada— nunca ha sido tan sencillo.**

**[WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**

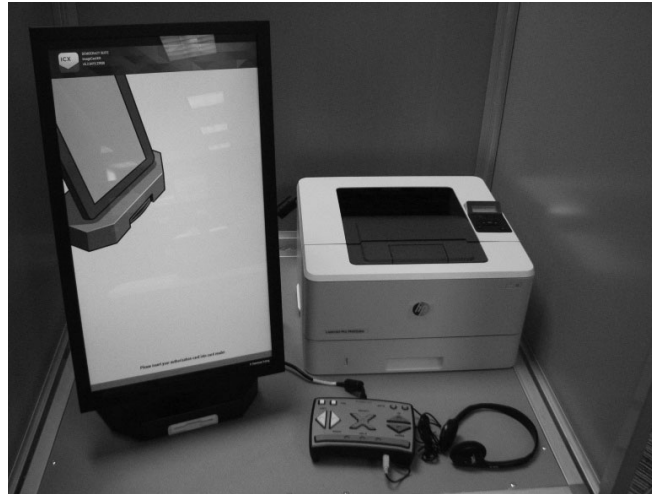
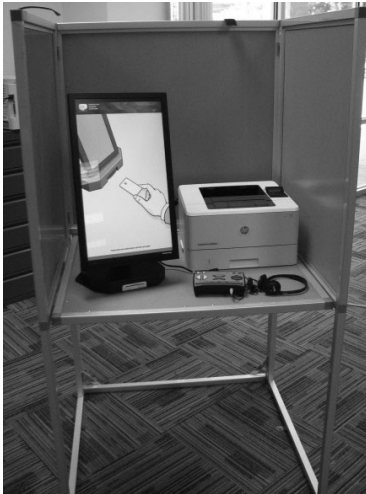




# VOTING SYSTEM FOR KINGS COUNTY!

Voters will be using the Democracy Suite Voting System.

Here's what you can expect to see at the voting location...



☆ As an **in-person voter** you still have the option of voting a paper ballot – OR – you can vote electronically using a touchscreen tablet.

★ Voting Electronically

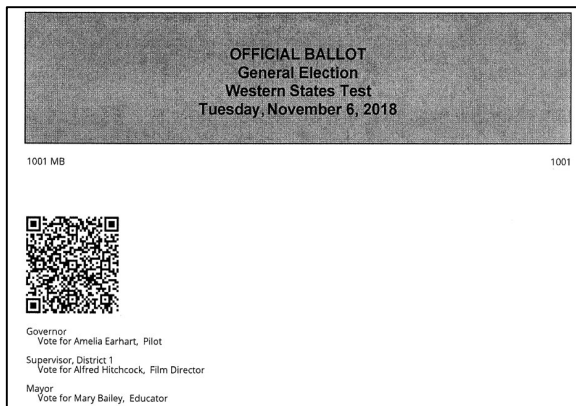
- ☆ The tablet allows you to make your choices on the touchscreen and when finished it will print a paper ballot for you to put in the ballot box.
- ☆ The system will also allow voting of an audio ballot.

★ Voting a Paper Ballot

- ☆ No more connecting the arrow! You will now “fill in the bubble”.

☆ As a **Vote by Mail** voter you will automatically receive a paper ballot with the new “fill in the bubble” format.

## TOUCHSCREEN PRINTED BALLOT

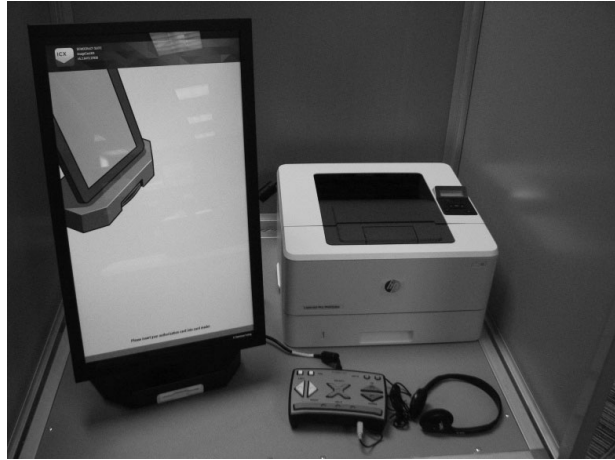


## PAPER BALLOT WITH BUBBLES

PARTY-NOMINATED OFFICES OFICINAS NOMINADAS POR LOS PARTIDOS	
PRESIDENT OF THE UNITED STATES PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS	
NAMES OF THE PRESIDENTIAL CANDIDATES TO WHOM THE DELEGATES ARE PLEDGED	
NOMBRES DE LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES A LOS QUE SE COMPROMETEN LOS DELEGADOS	
vote for one / vote por uno	
<input type="radio"/>	GLORIA LA RIVA
<input type="radio"/>	HOWIE HAWKINS
<input type="radio"/>	Write-in/En Escrito

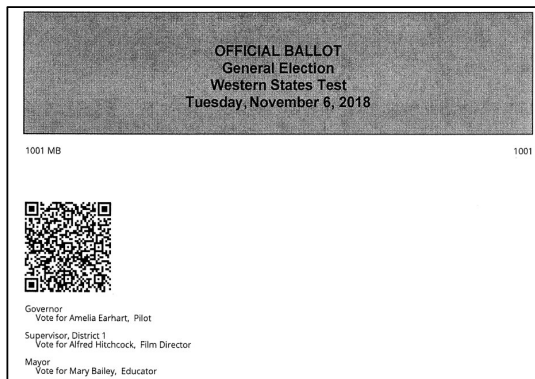
# UN SISTEMA DE VOTACIÓN PARA EL CONDADO DE KINGS!

Los votantes usarán el sistema Democracy Suite Voting System. Aquí está lo que usted puede esperar ver a la lugar de votación...

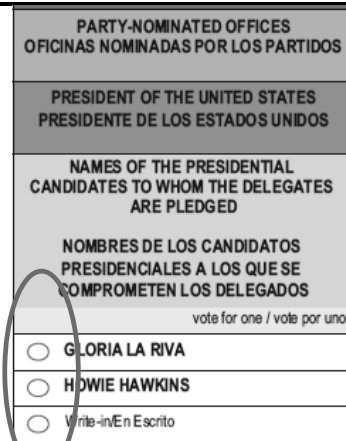


- ☆ Como un **votante en persona** aún tiene la opción de votar con boleta de papel – o – puede votar electrónicamente usando tableta de pantalla táctil.
  - ★ Votar electrónicamente
    - ☆ La tableta permite que usted haga sus elecciones en la pantalla táctil y al terminar, podrá imprimir una boleta de papel para usted depositarla en la caja de boletas.
    - ☆ El sistema también permitirá votación mediante boleta audio.
  - ★ Votación con boleta de papel
    - ☆ ¡No más tener que conectar la flecha! Ahora “rellenará el círculo”.
- ☆ Como votante de **votación por correo** automáticamente recibirá una boleta de papel con el nuevo formato de “rellenar el círculo”.

## IMPRESA DE BOLETA DE PANTALLA TÁCTIL



## BOLETA DE PAPEL CON CÍRCULOS





COUNTY OF KINGS  
ELECTIONS DEPARTMENT

1-800-289-9981 ext. 4401 / 559-852-4401  
FAX: (559) 585-8453

Lupe Villa  
Registrar of Voters  
1400 W. Lacey Blvd. Bldg. #7  
Hanford, California 93230  
Elections@CountyofKings.com

## RESTORING YOUR VOTING RIGHTS CAN I VOTE?

Many Californians believe that a criminal conviction keeps them from voting.

If you have a misdemeanor conviction, you can always vote.

In fact, you always keep your right to vote unless you are currently serving a sentence for certain felonies.

The *ONLY* time you cannot vote in California is if you are **currently serving a state or federal prison sentence.**

Though your right to vote is automatically restored when you are released from prison, you must still re-register to vote.

On Probation or Parole?

On Community Supervision?

Serving a jail sentence?

YOU HAVE THE  
RIGHT TO VOTE

Please visit [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov) to register online or visit the Elections Office or a Vote Center to register in person.





COUNTY OF KINGS  
ELECTIONS DEPARTMENT

1-800-289-9981 ext. 4401 / 559-852-4401  
FAX: (559) 585-8453

Lupe Villa  
Registrar of Voters  
1400 W. Lacey Blvd. Bldg. #7  
Hanford, California 93230  
Elections@CountyofKings.com

## RESTAURACIÓN DE SUS DERECHOS DE VOTO ¿PUEDO VOTAR?

Muchas personas en California erroneamente creen que por haber tenido una condena criminal no pueden votar.

De hecho, mantienes el derecho a votar, a menos que actualmente estés cumpliendo una condena por ciertos delitos graves (“felonies”).

La *única* ocasión en que no se puede votar en California es cuando uno está **cumpliendo una sentencia de prisión estatal o federal.**

Aunque su derecho de votar está restablecido después de ser liberado de la prisión, tiene que preparar un formulario de registro de votantes para poder votar.

¿Bajo libertad probatoria o libertad condicional?

¿En supervisión comunitaria?

¿Cumpliendo una sentencia en una cárcel del condado?

TIENES EL  
DERECHO A VOTAR

Visite [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov) para registrarse en línea o visite la Oficina de Elecciones o un Centro de Votación para registrarse en persona





# WARNING: CORRUPTING THE VOTING PROCESS IS PROHIBITED!

**VIOLATIONS CAN LEAD TO FINES AND/OR IMPRISONMENT.**

**WHAT ACTIVITIES ARE PROHIBITED:**

- **DO NOT** commit or attempt to commit election fraud.
- **DO NOT** provide any sort of compensation or bribery to, in any fashion or by any means induce or attempt to induce, a person to vote or refrain from voting.
- **DO NOT** illegally vote.
- **DO NOT** attempt to vote or aide another to vote when not entitled to vote.
- **DO NOT** engage in electioneering; photograph or record a voter entering or exiting a polling place; or obstruct ingress, egress, or parking.
- **DO NOT** challenge a person's right to vote or prevent voters from voting; delay the process of voting; or fraudulently advise any person that he or she is not eligible to vote or is not registered to vote.
- **DO NOT** attempt to ascertain how a voter voted their ballot.
- **DO NOT** possess or arrange for someone to possess a firearm in the immediate vicinity of a polling place, with some exceptions.
- **DO NOT** appear or arrange for someone to appear in the uniform of a peace officer, guard, or security personnel in the immediate vicinity of a polling place, with some exceptions.
- **DO NOT** tamper or interfere with any component of a voting system.
- **DO NOT** forge, counterfeit, or tamper with the returns of an election.
- **DO NOT** alter the returns of an election.
- **DO NOT** tamper with, destroy, or alter any polling list, official ballot, or ballot container.
- **DO NOT** display any unofficial ballot collection container that may deceive a voter into believing it is an official collection box.
- **DO NOT** tamper or interfere with copy of the results of votes cast.
- **DO NOT** coerce or deceive a person who cannot read or an elder into voting for or against a candidate or measure contrary to their intent.
- **DO NOT** act as an election officer when you are not one.

EMPLOYERS cannot require or ask their employee to bring their vote by mail ballot to work or ask their employee to vote their ballot at work. At the time of payment of salary or wages, employers cannot enclose materials that attempt to influence the political opinions or actions of their employee.

PRECINCT BOARD MEMBERS cannot attempt to determine how a voter voted their ballot or, if that information is discovered, disclose how a voter voted their ballot.

The prohibitions on activity related to corruption of the voting process summarized above are set forth in Chapter 6 of Division 18 of the California Elections Code.

**QUESTIONS? Please call our office (559) 852-4401 or toll-free 1-800-289-9981 ext. 4401 or visit our website at [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

# ADVERTENCIA: ¡ESTÁ PROHIBIDO CORROMPER EL PROCESO DE VOTACIÓN!

## INFRACCIONES SUJETAS A MULTA O PRISIÓN.

### LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES ESTÁN PROHIBIDAS:

- **NO** cometa o intente cometer fraude electoral.
- **NO** ofrezca ningún tipo de compensación, no soborne ni persuada o intente persuadir de ninguna manera a una persona para que vote o se abstenga de votar.
- **NO** vote ilegalmente.
- **NO** intente votar ni ayude a otra persona a votar cuando no tiene derecho a hacerlo.
- **NO** interactúe en la campaña electoral, no fotografíe ni filme a un votante mientras ingresa al lugar de votación o sale de él, ni obstruya el ingreso, el egreso o el estacionamiento.
- **NO** desafíe el derecho de voto de una persona ni evite que voten; no demore el proceso de votación ni aconseje de manera fraudulenta a ninguna persona que no sea elegible para votar o no esté registrada para votar.
- **NO** intente averiguar cómo ha votado un elector.
- **NO** lleve ni disponga que alguien posea un arma de fuego muy cerca de un lugar de votación, con algunas excepciones.
- **NO** use ni disponga que alguien use el uniforme de un agente de policía, guardia o personal de seguridad muy cerca de un lugar de votación, con algunas excepciones.
- **NO** altere ni interfiera con ningún componente del sistema de votación.
- **NO** falsifique, altere ni modifique los resultados de una elección.
- **NO** altere los resultados de una elección.
- **NO** altere, destruya ni modifique ninguna lista de votación, boleta oficial ni depósito de boletas.
- **NO** exhiba ningún depósito de recolección de boletas no oficial que pueda engañar al votante haciéndole creer que es una urna oficial.
- **NO** altere ni interfiera con la copia de resultados de los votos emitidos.
- **NO** obligue ni engañe a una persona que no puede leer o a un adulto mayor para que vote a favor o en contra de un candidato o medida contraria a lo que pretende.
- **NO** actúe como un funcionario electoral cuando no lo es.

LOS EMPLEADORES no pueden pedirles a sus empleados que lleven sus votos por correo al trabajo ni que voten en el lugar de trabajo. A la hora de pagar los sueldos, los empleadores no pueden adjuntar materiales con los que se intente influir en las opiniones o acciones políticas de sus empleados.

LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE LA COMISARÍA no pueden intentar determinar cómo votó un elector ni, si se descubre esa información, divulgar cómo votó un elector.

Las prohibiciones de la actividad relacionada con la corrupción del proceso de votación resumidas anteriormente figuran en el capítulo 6 de la división 18 del Código electoral de California.

**¿PREGUNTAS? Llame a nuestra oficina (559) 852-4401, o al número gratuito 1-800-289-9981 ext. 4401 o visite nuestro sitio web en [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com)**

# RETURNING YOUR BALLOT / DEVOLVER SU BOLETA

## MAIL IT IN



### **POSTAGE IS NOT NECESSARY WHEN RETURNING YOUR BALLOT**

Vote-by-Mail ballots must be postmarked by Election Day. To verify that your ballot has been received and accepted make sure to sign up for Where's my Ballot? at [wheresmyballot.sos.ca.gov](http://wheresmyballot.sos.ca.gov).

Mail your voted ballot as early as possible

### **EL FRANQUEO NO ES NECESARIO CUANDO DEVUELVE SU BOLETA**

Las boletas de voto por correo deben tener el sello postal del Día de la elección o antes. Para verificar que su boleta ha sido recibida y aceptada, asegúrese de registrarse en ¿Dónde está mi boleta? en [wheresmyballot.sos.ca.gov](http://wheresmyballot.sos.ca.gov).

Envíe su boleta votada lo antes posible

## DROP IT OFF



### **OFFICIAL BALLOT DROP BOX**

- At any of our 11 24/7 Ballot Drop Boxes
- At any of our voting locations during early voting and on Election Day
- Any USPS mail box

### **CAJA OFICIAL DE BOLETAS**

- En cualquiera de nuestros 11 buzones de entrega de boletas 24/7
- En cualquiera de nuestros lugares de votación el día de la elección
- Cualquier casilla de correo de USPS

	<b><u>OFFICIAL DROP BOX LOCATIONS / UBICACIONES OFICIALES DE BUZONES</u></b>
ARMONA	COMMISSION ON AGING/ SENIOR CENTER – 10953 14 <sup>TH</sup> AVE.
AVENAL	AVENAL BRANCH LIBRARY – 501 E. KINGS ST.
CORCORAN	CORCORAN AREA TRANSIT/ AMTRAK STATION – 1099 OTIS AVE.
HANFORD	KINGS COUNTY GOVERNMENT CENTER – 1400 W. LACEY BLVD. KINGS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT – 1400 W. LACEY BLVD. BLDG. #7 HOME GARDEN COMMUNITY SERVICE DISTRICT – 11677 2 <sup>ND</sup> PL. HANFORD HIGH SCHOOL – 120 E GRANGEVILLE BLVD.
LEMOORE	LEMOORE PARKS AND REC. DEPARTMENT – 721 W. CINNAMON DR. CENTRAL UNION ELEMENTARY SCHOOL – 15783 18 <sup>TH</sup> AVE. LEMOORE MASONIC LODGE – 647 W. BUSH ST.
KETTLEMAN CITY	KETTLEMAN CITY BRANCH LIBRARY – 104 BECKY PEASE ST.



NON PROFIT  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
HANFORD CA  
PERMIT NO. 442

RETURN SERVICE REQUESTED

Mailed } Ballot  
 Delivered } Date:

Ballot  
No.:

Ballot  
Received:

Ballot  
Type: BT 3

**POSTMASTER:  
DELIVER TO:**

**VOTE IN PERSON VOTAR EN PERSONA**

Vote Centers locations and days of operation are listed below and online at [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com). Early voting is open daily from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. including weekends and holidays, Election Day voting is open from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

Los lugares de los centros de votación y los días de operación se enumeran a continuación y en línea en [www.votekingscounty.com](http://www.votekingscounty.com). La votación anticipada está abierta todos los días de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., incluidos los fines de semana y días feriados. La votación del día de la elección está abierta de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.



**It is requested that you surrender your vote-by-mail ballot if you choose to vote in person.**

**Deberá rendir su boleta de votación por correo, si elige votar en persona.**

CITY	IN PERSON VOTING OPPORTUNITIES/ OPORTUNIDADES DE VOTACIÓN EN PERSONA	DAYS OF OPERATION/ DÍAS DE OPERACIÓN
Hanford	COUNTY OF KINGS GOVERNMENT CENTER - 1400 W. LACEY BLVD.	October 29 – November 8 29 de octubre – 8 de noviembre
Lemoore	KINGS COUNTY OFFICE OF EDUCATION LEMOORE CENTER - 876 E. D ST.	October 29 – November 8 29 de octubre – 8 de noviembre
Avenal	AVENAL RECREATION CENTER - 717 E. MONTEREY ST.	November 5 – November 8 5 de noviembre – 8 de noviembre
Corcoran	CORCORAN RAC GYMNASIUM - 900 DAIRY AVE.	November 5 – November 8 5 de noviembre – 8 de noviembre
Hanford	LONGFIELD CENTER - 560 S. DOUTY ST.	November 5 – November 8 5 de noviembre – 8 de noviembre
Hanford	SIERRA PACIFIC HIGH SCHOOL GYMNASIUM - 1259 N. 13TH AVE.	November 5 – November 8 5 de noviembre – 8 de noviembre
Lemoore	LEMOORE CIVIC AUDITORIUM - 435 C ST.	November 5 – November 8 5 de noviembre – 8 de noviembre

**NOTICE TO VOTERS WHO HAVE PHYSICAL DISABILITIES:** If a voting location is not indicated as accessible to a voter with a physical disability, such voter is entitled to vote in the following way:

A precinct board member shall take a regular ballot to the voter with a physical disability at a place as near as possible to the voting location that is accessible to such person, qualify said person, and return the voter ballot to the voting location.

**ASSISTANCE TO THE VISUALLY, HEARING, OR SPEECH IMPAIRED:** The Secretary of State's office offers TDD election information: 1-800-833-6383. For the Visually Impaired, assistance for state and local ballot measures is available at the Elections Office.

**AVISO A LOS VOTANTES QUE TIENEN DISCAPACIDADES FÍSICAS:** Si un lugar de votación no está indicado como accesible para un votante con una discapacidad física, dicho elector tiene derecho a votar de la siguiente manera:

Un miembro de la junta electoral deberá llevar una boleta regular al votante con una discapacidad física en un lugar lo más cercano posible al lugar de votación al que pueda acceder esa persona, calificar a dicha persona y devolver la boleta de votante al lugar de votación.

**ASISTENCIA A LAS DISCAPACIDADES VISUALES, AUDITIVAS O DEL DISCURSO:** La oficina del Secretario de Estado ofrece información electoral de TDD: 1-800-833-6383. Para los discapacitados visuales, la asistencia para las medidas de votación estatales y locales está disponible en la Oficina de Elecciones.

